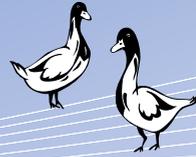


Amtsblatt

der Stadt Dommitzsch
der Gemeinde Elsnig
der Gemeinde Trossin



Jahrgang 31 | Nummer 13 | Mittwoch, den 14.12.2022 www.dommitzsch.de | www.elsnig.com | www.gemeinde-trossin.de



Am Ende des alten Jahres bedanken wir uns
bei allen Bürgerinnen und Bürgern
für das Vertrauen und wünschen

*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2023*

Bernd Schlobach
Bürgermeister
Stadt Dommitzsch

Stefan Schieritz
Bürgermeister
Gemeinde Elsnig

Herbert Schöder
Bürgermeister
Gemeinde Trossin

Grußwort der BM

Weihnachtsgrüße und Jahresrückblick 2022

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
das Jahr 2022 neigt sich dem Ende entgegen und das Weihnachtsfest mit dem Jahreswechsel steht ins Haus. Zeit also, dass ich nach einem knappen halben Jahr als ihr Bürgermeister ein paar Worte zum Geleisteten und einen Blick in die Zukunft finde.

Wenn wir auf das vergangene Jahr zurückblicken, können wir auf das Erreichte stolz sein. Dazu gehört zum Beispiel die Schaffung einer neuen Fahrzeughalle mit drei Stellplätzen für die Feuerwehr. Eine gut aufgestellte Feuerwehr ist Grundvoraussetzung für die Bekämpfung von Bränden. Diese verlangten von den Kameradinnen und Kameraden in den letzten Monaten, zum Beispiel beim Großbrand am Österreicher, in Ostelbien und Trossin einiges. An dieser Stelle noch einmal großes DANKE für die geleistete Arbeit.

Aktuell lenken wir unsere volle Kraft auf den Umbau des ehemaligen, leerstehenden Mittelschulgebäudes zum Hort. Dort sollen in den nächsten Monaten sieben Gruppenräume sowie ein Speisesaal entstehen. Wir haben dabei eine künftige Ganztagsbetreuung in der Grundschule im Blick, die zur gesetzlichen Pflicht wird. Wenn die Hortkinder aus der Kita ausziehen, ist dort wieder mehr Platz für Krippe und Kindergarten. Die Räume des Mehrgenerationenhauses werden im Erdgeschoss der früheren Mittelschule erhalten bleiben. Der Rückbau der alten Toiletten startete im Monat November. Später folgen Sanierungsarbeiten, wie zum Beispiel der Einbau neuer Türen, Fenster und Heizung sowie die Brandschutzertüchtigung. Die Vorplanung ist erfolgt und wir sind dabei, Fördermittel zu beantragen. Es wird sicher auch das einzige Großprojekt in den nächsten zwei Jahren bleiben.

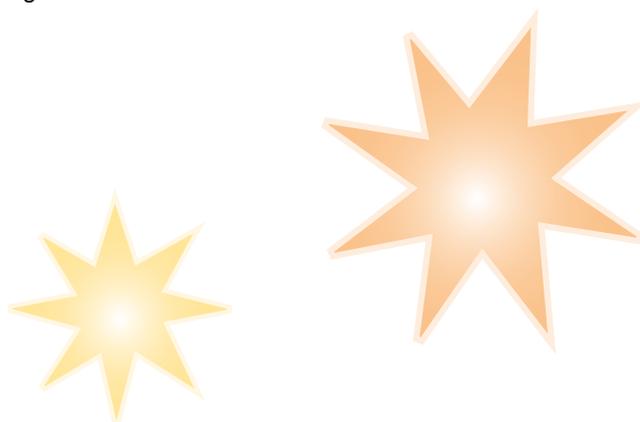
Eine meiner ersten Amtshandlungen war, einen neuen kommunalen Bauhof zum 1. Januar ins Leben zu rufen. Die Einstellungen dazu sind erfolgt und wir sind auf gutem Weg, beste Voraussetzung – auch durch Anschaffung neuer Technik – für die beiden Mitarbeiter zu schaffen. Weiterhin ist geplant, ab Sommer 2023 zwei junge Menschen im Rathaus als Verwaltungsfachangestellte auszubilden, um den eigenen Personalbedarf zu decken. Das Pass- und Meldewesen zieht voraussichtlich im kommenden

Frühjahr ins Landambulatorium ins Kellergeschoss um, da es dort einen Fahrstuhl und Parkplätze gibt, sprich alles barrierefrei ist. Auch das Bauamt wechselt dorthin.

Ich möchte natürlich das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel zum Anlass nehmen, mich bei all denen zu bedanken, die auch in diesem Jahr wieder mitgewirkt haben, unsere Stadt lebens- und liebenswert zu gestalten. Insbesondere gilt mein Dank den Mitgliedern der Vereine, den vielen ehrenamtlichen Helfern, den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, den Gewerbetreibenden und Händlern. Ebenfalls gilt mein Dank den Stadt- und Ortschaftsräten für ihr ehrenamtliches Engagement, allen Kolleginnen und Kollegen in der Verwaltung, in der Kindertagesstätte, in der Grundschule und in der Bibliothek für ihre gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit im Kreise ihrer Familie und alles Gute für das bevorstehende Jahr 2023.

Bernd Schlobach
Bürgermeister Dommitzsch



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

erwartungsvoll blicken wir auf die bevorstehende Weihnachtszeit. Möge sie für alle ruhig und besinnlich verlaufen.

Heute möchte ich die Zeit nutzen, um auf das vergangene Jahr zurückzublicken. Trotz einiger Schwierigkeiten konnten wir in unserer Gemeinde mehrere Maßnahmen durchführen.

So erhielten die Kinder der Gemeinde Trossin auf der Kleinsportanlage in Trossin einen neuen Spielplatz, der auch von der Kindertagesstätte „Biberburg“ genutzt wird.

Die größte und umfangreichste Herausforderung ist die Erneuerung der Ortsdurchfahrt Gniebitz, die erst Ende Februar 2023 ihren Abschluss findet. Der Ort Gniebitz erhält somit einen Fußweg, neue Straßenlampen, barrierefreie Bushaltestellen und neue Wasserleitungen.

Im Bereich Tourismus konnte wir durch etliche Maßnahmen unsere Gemeinde aufwerten und attraktiver für Besucher gestalten. Am Stausee Dahlenberg stellten wir das 1. Jahr neben den normalen „Dixis“ auch eine barrierefreie mobile Toilettenkabine auf. Der Parkscheinautomat musste altersbedingt erneuert werden und die Parkgebühren wurden erstmalig nach 15 Jahren angepasst. Über Fördermaßnahmen des Landkreises in Verbindung mit anderen Kommunen wurden viele Wanderwege und der Naturlehrpfad am Stausee komplett neu ausgeschildert. In und außerhalb der Ortsteile entstanden neue Sitzgelegenheiten. Über Förderprogramme des Landes Sachsen erhielten der Spielplatz und die Feierhalle in Roitzsch einen barrierefreien, gepflasterten Zugang. Eine neue Sirene im Ort Roitzsch löste die alte auf dem Gebäude der Verkaufsstelle ab.

Für die Feuerwehr Falkenberg konnten wir einen Fördermittelbescheid für ein neues Löschfahrzeug in Empfang nehmen, so dass im nächsten Jahr für die Kameradinnen und Kameraden aus Falkenberg ein neues, leistungsfähiges Löschfahrzeug zur Verfügung steht.

Die Planungsarbeiten für eine Unterstellhalle neben der Feuerwehr Trossin sind so gut wie abgeschlossen und im nächsten Jahr können die Bauarbeiten beginnen.

In Eigeninitiative und mit Hilfe und Unterstützung von ortansässigen Firmen und Sponsoren ist in Roitzsch ein Jugendzimmer entstanden.

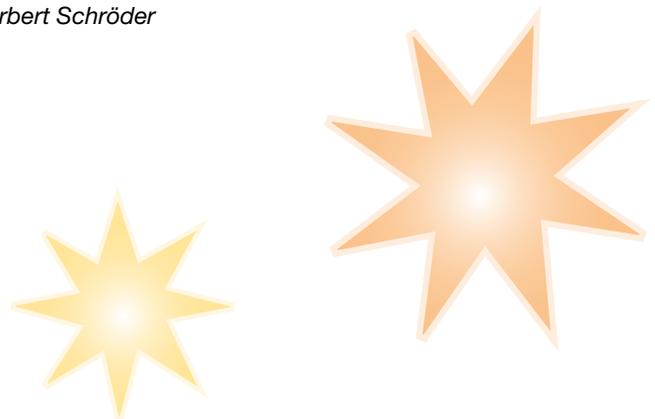
Desweiterem wird der Kaufvertrag als Grundlage für den geplanten Fußweg in der Roitzscher Straße in Trossin abgeschlossen. Somit kann der Ausbau eines Fußweges im nächsten Jahr beginnen.

Das Jahresende möchte ich nutzen, um meinen Dank allen Beschäftigten der Gemeindeverwaltung, des Bauhofes und der Kindertagesstätte auszusprechen, die durch ihre fleißige, emsige Arbeit unsere Kommune voranbrachten und am Laufen hielten. Ein besonderes Dankeschön möchte ich auch an alle ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürger, welche sich in den Feuerwehren, den Vereinen und Gemeinschaften engagieren, aussprechen. Sie sind die Hauptakteure von Kultur, Heimatpflege und ihnen verdanken wir die vielfältigen kulturellen Veranstaltungen in unseren Dörfern. Ehrenamt ist aber auch selbstlose Hilfe, wie sie von den Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehren geleistet wird.

Ebenso ein Dankeschön an alle Gemeinde- und Ortschaftsräte für ihre beratende Unterstützung und die konstruktive Zusammenarbeit.

Allen wünsche ich eine frohe, besinnliche Weihnachtszeit bei bester Gesundheit im Kreise ihrer Familien und alles Gute für das Jahr 2023.

*Ihr Bürgermeister
Herbert Schröder*



Das Amtsblatt der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin

erscheint monatlich, jeweils mittwochs.

Herausgeber:

Stadt Dommitzsch, Markt 1, 04880 Dommitzsch
Gemeinde Elsnig, Bahnhofstraße 6, 04880 Elsnig
Gemeinde Trossin, Dahlenberger Straße 9, 04880 Trossin

Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Telefon: (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Dommitzsch - Herr Bernd Schlobach, Dommitzsch
der Gemeinde Elsnig - Herr Stefan Schieritz, Elsnig
der Gemeinde Trossin - Herr Herbert Schröder, Trossin

Verantwortlich für Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,
An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agn/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsnig,

hoffnungsvoll gingen wir in das Jahr 2022 und es wäre falsch zu sagen, dass sich all unsere Hoffnungen bewahrheitet haben. Die Pandemie begleitet uns mittlerweile schon über 2 Jahre. Eine für uns alle anstrengende Zeit, vielleicht mit Unmut, einem Durcheinander oder immer neuen Herausforderungen.

Und die Herausforderungen wurden statt weniger leider immer mehr. Wir schlitterten von einer Katastrophe zur nächsten. Von der Coronapandemie zur Ukraine Krise, von Inflation, Strom und Gaspreiserhöhungen bis hin zu ständig steigenden Unkosten. Da verliert man schon manchmal den Mut und der Frust steigt.

Auch ich als Bürgermeister habe keine Glaskugel, in der ich unsere Zukunft sehen oder deuten kann. Aus der ich lesen kann, welcher Schritt nun notwendig ist, um das Ruder in die richtige Richtung zu lenken, beziehungsweise aus dem Schlamassel herauszukommen.

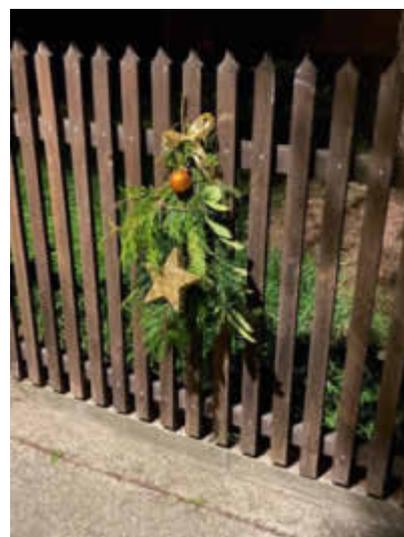
Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer großartigen Gemeinde- ich kann Ihnen viel Hoffnung schenken, viel Mut und Freude. Warum denken Sie? Ich weiß, dass es in unserer Mitte immer Menschen gibt, die auch für andere da sind. Für unsere Kinder, für unsere Familien, für unsere Senioren, für unsere Nachbarn und für unsere wichtige Gemeinschaft.

In unserer Gemeinde haben wir schon immer bewiesen, dass wir, wenn es darauf ankommt Krisen zu bewältigen, Not zu lindern und Hilfe zu leisten, immer zusammengehalten haben.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die im zu Ende gehenden Jahr, sich auf vielfältige Art und Weise, trotz aufwendigen Rahmenbedingungen, in unseren Vereinen, Kirchen und Gruppierungen, sich für die Allgemeinheit und für Mitmenschen engagiert haben. Ohne Euch wäre es still in dieser Gemeinde. Ich danke den Kameradinnen und Kameraden unserer freiwilligen Feuerwehren, die in diesem Jahr einige gravierende Einsätze begleiten mussten und ihr Bestes für unsere Gemeinde und Nachbargemeinden gegeben haben. Nicht zuletzt danke ich allen Mitgliedern des Gemeinderates, Gemeindemitarbeitern und Beschäftigten der KITA Weinskefrösche“ herzlich für die gute und konstruktive Zusammenarbeit, zum Wohle unserer Gemeinde.

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und vor allem Gesundheit und Gottes Segen

Bürgermeister Stefan Schieritz.



Amtliche Bekanntmachungen

Stadt Dommitzsch informiert



Beschlüsse des Stadtrates vom 7. November 2022

In der Sitzung des Stadtrates vom 07.11.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 38-10/2022

Genehmigung überplanmäßige Aufwendung im Bereich GLM Rathaus

Beschluss-Nr.: 39-10/2022

Genehmigung überplanmäßige Aufwendung im Bereich GLM Grundschule

Beschluss-Nr.: 40-10/2022

Genehmigung überplanmäßige Aufwendung im Bereich GLM Kita „4 Jahreszeiten“

Beschluss-Nr.: 41-10/2022

Genehmigung überplanmäßige Aufwendung im Bereich GLM Feuerwehr

Beschluss-Nr.: 42-10/2022

Genehmigung überplanmäßige Aufwendung im Bereich GLM Aktivzentrum

Die nächste Stadtratssitzung ist für den 16.01.2023 geplant. Änderungen vorbehalten.

Den tatsächlichen Termin einschl. der Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen in unseren Bekanntmachungstafeln.

Gemeinde Trossin informiert



Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Trossin

In der Sitzung des Gemeinderates am 29.11.2022 wurden von den Gemeinderäten folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 128-34/22

Vergabe der Baugrunduntersuchung für das Bauvorhaben Unterstellhalle Trossin an das Büro Ingenieurgesellschaft Fischer mbH in Brandenburg an der Havel in Höhe von brutto 3700,90 €.

Beschluss-Nr.: 129-34/22

Vergabe der Vermessungsleistungen für das Bauvorhaben Unterstellhalle Trossin an das Vermessungsbüro Kluge in Machern in Höhe von brutto 3694,95 €.

Andere Behörden informieren

Tierbestandsmeldung 2023

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse

- Anstalt des öffentlichen Rechts -

Sehr geehrte Tierhalter*innen, bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter*in von **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Fischen und Bienen** zur **Meldung und Beitragszahlung** bei der Sächsischen Tierseuchenkasse **gesetzlich verpflichtet** sind. Die fristgerechte Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigungszahlung von der Sächsischen Tierseuchenkasse im Tierseuchenfall,
- die Beteiligung der Sächsischen Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung,
- die Gewährung von Beihilfe und Leistungen durch die Sächsische Tierseuchenkasse.

Der Sächsischen Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter*innen erhalten Ende Dezember 2022 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2023 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Sächsischen Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben. Tierhalter*innen, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Sächsischen Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail. Auf dem Tierbestandsmeldebogen oder per Internet sind die am Stichtag 1. Januar 2023 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2023 Ihren Beitragsbescheid.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten. Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen.

Bitte unbedingt beachten:

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Sächsischen Tierseuchenkasse sowie über die Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldete*r Tierhalter*in u. a. Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht über Ihre bei der Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgten Tiere einsehen.

Sächsische Tierseuchenkasse

Anstalt des öffentlichen Rechts

Löwenstr. 7a, 01099 Dresden

Tel: 0351 80608-30, **E-Mail:** beitrag@tsk-sachsen.de, **Internet:** www.tsk-sachsen.de

Rund um die Verwaltung

Öffnungszeiten und Kontaktdaten der Stadt Dommitzsch



Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung stehen für Sie zu den üblichen Öffnungszeiten zur Verfügung. Gern können Sie ihr Anliegen auch per E-Mail oder per Post schicken.

Montag	9:00 – 12:00 Uhr	
Dienstag	9:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 16:00 Uhr
Freitag	9:00 – 12:00 Uhr	

Sprechzeiten des Bürgermeisters

Wir bitten um Terminvereinbarung unter 034223 43911

Verzeichnis über E-mail-Adressen:

Sekretariat: rathaus@stadt-dommitzsch.de

Frau Ciezki

Hauptamt: hauptamt@stadt-dommitzsch.de

Frau Lausch, Frau Voigt, Frau Kasner, Frau Just, Frau Atzler

Kämmerei: kaemmerei@stadt-dommitzsch.de

Frau Weiße, Herr Karius, Frau Kürsten, Frau Henze, Frau Traube, Frau Rudl

Bauamt: bauamt@stadt-dommitzsch.de

Frau Sonntag, Frau Haugk, Frau Beckers, Herr Kurth

Touristeninformation: infocenter@stadt-dommitzsch.de

Herr Ehmisch, Frau Rad

Öffnungszeiten der Bibliothek

Montag u. Donnerstag: 13:00 – 18:00 Uhr

Dienstag u. Freitag 10:00 – 15:00 Uhr

Telefon: 034223 48701 / Fax 034223 48700

E-Mail: bibliothek_dommitzsch@t-online.de

Die Bibliothek bleibt vom 27. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023 geschlossen. Nutzen Sie die Möglichkeit der onleihe, eBooks, epaper und eAudios bequem von zu Hause ausleihen und herunterladen. Alle Medien werden automatisch verlängert.

Öffnungszeiten des Museums der Stadt Dommitzsch
Das Museum ist zurzeit geschlossen.

Kindertagesstätte „4 Jahreszeiten“ Dommitzsch

Leipziger Straße 74 A

04880 Dommitzsch

Telefon: 034223 60580 / Fax 034223 605846

E-Mail: kita@dommitzsch.de

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Dommitzsch

Vorwahl:	034223
Telefonnummer:	4390
Fax:	43919

Bürgermeister

Herr Schlobach über 43911

Sekretariat

Frau Ciezki 43911

Hauptamt:

Frau Lausch 43920

Frau Kasner 43921

Frau Just 43922

Frau Atzler, Frau Voigt 43923

Herr Ehmisch, Frau Rad 43924

Bau- und Wohnungswesen

Frau Sonntag 43940

Frau Haugk, Frau Beckers 43941

Herr Kurth 43942

Kämmerei

Frau Weiße 43931

Herr Karius 43930

Frau Traube, Frau Rudl 43932

Frau Henze, Frau Kürsten 43933

Bitte beachten

Die Stadtverwaltung Dommitzsch bleibt am

23. Dezember und 30. Dezember 2022

aus organisatorischen Gründen geschlossen.

Ihre Stadtverwaltung

Mitteilung der Stadtkasse/Kämmerei

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Jahresabschlusses steht Ihnen die Stadtkasse Dommitzsch bis zum

Dienstag, dem 27.12.2022 um 18.00 Uhr

zur Verfügung.

Bitte erledigen Sie alle ihre Einzahlungen spätestens bis zu diesem Zeitpunkt.

Wir möchten Sie höflichst daran erinnern, dass Sie alle ausstehenden Zahlungen des Jahres 2022 noch im alten Jahr tätigen.

Gleichzeitig weisen wir darauf hin, dass aus verfahrenstechnischen Gründen, die Abbuchungen im Januar nicht zu den gewohnten Fälligkeiten erfolgen.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kämmerei wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

Weiße

Kämmerin

Öffnungszeiten und Kontaktdaten der Gemeinde Elsnig



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Elsnig

Bahnhofstraße 6 in Elsnig

Montag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Telefon: 034223 4400

Fax: 034223 44019

Email: info@gemeinde-elsnig.de

Sprechzeiten Bürgermeister

Dienstag 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Wir bitten um Terminvereinbarung unter 034223 4400

Öffnungszeiten der Bibliothek

Bahnhofstraße 6 in Elsnig

jeden Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr

Kindertagesstätte „Weinskefrösche“

Triftweg 2 in Neiden

Telefon: 03421 906201

E-Mail: kita.neiden1@t-online.de

Öffnungszeiten und Kontaktdaten der Gemeinde Trossin



Öffnungs- und Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung Trossin

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise zu den Öffnungszeiten auf unserer Homepage: www.gemeinde-trossin.de Vom 23.12. bis zum 30.12.2022 ist das Gemeindeamt Trossin geschlossen.

Montag	10:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	15:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	10:00 – 12:00 Uhr
Freitag	10:00 – 12:00 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister

Wir bitten um Terminvereinbarung unter 034223 40706 oder 40714
Grundsätzlich werden am Dienstagnachmittag Sprechzeiten angeboten.

Telefonverzeichnis der Gemeinde Trossin

Vorwahl:	034223
Frau Standfest	40706
Frau Klausnitzer	40714
Fax:	60085

Verzeichnis über E-Mail-Adressen

Bürgermeister: buergermeister@gemeinde-trossin.de

Herr Herbert Schröder

Sekretariat: sekretariat@gemeinde-trossin.de

Frau Standfest

Hauptamt: amtsblatt@gemeinde-trossin.de

Frau Klausnitzer

Kindertagesstätte „Biberburg“ Trossin

Vorwahl: 034223

Telefonnummer: 40381

E-Mail: becker.kita-biberburg@t-online.de

Wissenswertes

Bekanntgabe des Ortsvorstehers

Die nächsten Sprechstunden durch den Ortsvorsteher für die Einwohner der Ortsteile Wörblitz, Greudnitz und Proschwitz werden im Vereinshaus Wörblitz am **Mittwoch, 14. Dezember 2022 und 11. Januar 2023 jeweils 17.00 Uhr** durchgeführt. Beim Besuch der Sprechstunde sind die aktuellen Hygienevorschriften zwingend einzuhalten.

Patrick Marzog
Ortsvorsteher

Bekanntgabe der Friedensrichterin

Die nächsten Sprechtage finden am **15. Dezember 2022** und am **16. Januar 2023** in der Zeit von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Rathaus der Stadt Dommitzsch statt. Beim Besuch der Sprechstunde sind die aktuellen Hygienevorschriften zwingend einzuhalten.

Gisela Rummel
Friedensrichterin

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Mittwoch, dem 18. Januar 2023

Annahmeschluss
für redaktionelle Beiträge:
Mittwoch, der 4. Januar 2023

Behörden informieren

Der AZV Sachsen-Nord Dommitzsch informiert

Ablesung der Unterzähler (Absetzungszähler und Brunnen- sowie Brauchwasserzähler)

- an alle Grundstückseigentümer mit Unterzählern, wie Absetzungszähler für Gartenwasser, Tiertränkung sowie Schwimmbadbefüllung und
- an alle Grundstückseigentümer mit Zählern für Brunnenwasser bzw. Wasser aus Regenwassernutzungsanlagen, dass durch Gebrauch verschmutzt und in die öffentliche Kanalisation abgeleitet wird.

Spätestens am 31.12.2022 ist der Stand der oben genannten Zähler (Absetzungszähler und Zähler von Brunnen- und Regenwassernutzungsanlagen) abzulesen und auf volle Kubikmeter gerundet, dem AZV bis zum 13.01.2023 zu übermitteln. Die Ablesung des Zählerstandes ist mit einem Foto zu dokumentieren.

Die Mitteilung des Zählerstandes an den AZV ist über

- die Internetseite „AZV-Dommitzsch.de“ (<https://www.azv-dommitzsch.de/Zaehlerstand>)
- per Mail: Zaehler.ablesungen@azv-dommitzsch.de oder jasmin.skowronek@veolia.com
- per Fax: 034223 41648 möglich.

Außerdem besteht die Möglichkeit die Mitteilung auf dem Postweg zu versenden bzw. Einwurf in den Briefkasten des AZV am Rathaus Dommitzsch (Hofseite).

Der AZV behält sich vor, die übermittelten Ablesedaten stichprobeartig zu kontrollieren.

Informationen für die Verwaltungsgemeinschaft

Bereitschaftsdienste

Bitte beachten!

Der kassenärztliche Bereitschaftsdienst steht für Sie wie folgt zur Verfügung:

Täglich	19:00 – 07:00 Uhr
Mi. + Fr.	14:00 – 07:00 Uhr
Sa., So. u. Feiertag	07:00 – 07:00 Uhr

Kassenärztliche Bereitschaftspraxis im Kreiskrankenhaus Torgau

Mi.	14:00 – 19:00 Uhr
Fr.	14:00 – 19:00 Uhr
Sa. u. So.	09:00 – 19:00 Uhr

Informationen über Bereitschaftsdienste von Ärzten, Zahnärzten und Apotheken für unsere Region erhalten Sie unter den **Rufnummern: 116117**

Arztpraxis: Dr. med. Kristin Hontzek, Fachärztin für Allgemeinmedizin

Leipziger Straße 24b, 04880 Dommitzsch
Telefon 034223 40292, **Mobil:** 0170 4729863,
E-Mail: hausarztpraxishontzek@gmx.de

Öffnungszeiten der Praxis:

Montag	07.30 – 12.30 sowie 15.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 13.00 Uhr (nachmittags in dringenden Fällen bitte auf Mobilnummer)
Mittwoch	07.30 – 13.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 12.30 sowie 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.30 Uhr

Die ärztlichen Sprechzeiten weichen von den Öffnungszeiten ab. Bitte vereinbaren Sie hierfür in jedem Fall einen Termin.

Servicetelefon: zum Bestellen von Dauerrezepten und Routineüberweisungen: 034223 619622

Zahnarztpraxis: Dr. Diethild Walther

August-Bebel-Straße 19, 04880 Dommitzsch
Telefon: 034223 40643



Öffnungszeiten der Praxis:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr sowie 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 Uhr - 13.00 Uhr
Mittwoch	08.00 Uhr - 12.00 Uhr sowie 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 13.00 Uhr
Freitag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr

Zahnarztpraxis: Silvio Schmidt

Martinikirchhof 10, 04880 Dommitzsch
Telefon: 034223 609733



Öffnungszeiten der Praxis:

Montag:	08.30 – 12.30 und 13.00 – 14.30 Uhr
Dienstag:	geschlossen
Mittwoch:	13.00 – 18.30 Uhr
Donnerstag:	nur nach Vereinbarung
Freitag:	08.30 – 12.30 und 13.00 – 14.30 Uhr

Sprechzeiten der Arztpraxen

Arztpraxis: Dipl.-Med. Frank Buchold, Facharzt für Allgemeinmedizin

August-Bebel-Straße 19, 04880 Dommitzsch
Telefon: 034223 40291, **Mobil:** 0171 8513646



Öffnungszeiten der Praxis:

Montag	07.00 – 11.00 sowie 15.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	07.00 – 11.00 sowie 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	07.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	07.00 – 11.00 sowie 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag	07.00 – 11.00 Uhr

Praxisurlaub: 27. bis 30. Dezember 2022 (keine Sprechstunde)

Vertretung: Praxis Dr. Pigors, Schloßbezirk 1, 06905 Pretzsch, Tel. 034926 57455

Tierarztpraxis Dr. Andreas Arndt Fachtierarzt für Klein- & Heimtiere

Steinweg 2, 04860 Torgau

Telefon: 03421 712033

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Fr. 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

Sa. nach Vereinbarung

Außerhalb der Sprechstunde nach Terminvereinbarung.

Bereitschaftsdienst: 16.12. – 22.12.2022

Den aktuellen Bereitschaftsplan finden Sie auch auf unserer Homepage www.tierarztpraxis-in-torgau-steinweg2.de

Tierarztpraxis Dr. Silke Geßwein Tierarztpraxis für Klein- & Heimtiere

Straße der Jugend 17, 04880 Dommitzsch

Telefon: 034223 48403, Mobil: 0172 3465547

Sprechzeiten:

Mo. - Do. 9.00 Uhr – 11.00 Uhr

Mo., Mi., Do., Fr. 14.30 Uhr – 17.30 Uhr

Sa. nach Vereinbarung

Bitte vor jedem Besuch einen Termin vereinbaren.

Terminvergabe nur während der Sprechzeit möglich.

Bereitschaftsdienst: 06.01. – 12.01.2023

Havarie-Notdienste

Havarie-Notdienst

Seit 28. Juni 2016 ist die Integrierte Rettungsleitstelle Leipzig für unseren Bereich zuständig. Die Notrufnummer **112** bleibt bestehen. Sie wird für das Gebiet des Landkreises Nord-sachsen automatisch auf die IRLS Leipzig umgeleitet. Die Rufnummer für die Organisation des Krankentransportes ist unter der 0341 19222 erreichbar.

Störungsdienst – Wasserversorgung

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

Am Wasserturm 1 04860 Torgau

Bereitschaftsdienst: Telefon 0163 743 6201

Störungsdienst – Abwasser

AZV Sachsen-Nord Dommitzsch (24 h) Telefon 0800 9356708

AZV Sachsen-Nord Dommitzsch, (während der Dienstzeit) Telefon 034223 41646

Fäkalentsorgung ALBA (während der Dienstzeit) Telefon 034927/70028

Störungsdienst – Stromversorgung/MITNETZ STROM

enviaM – Mitteldeutsche Energie AG

Telefon: 0800 2305070

Störungsdienst – Gasversorgung

Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH

Filderstädter Straße 6 04758 Oschatz

Telefon 03435 67110

Montag von 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Dienstag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Mittwoch - Freitag von 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Außerhalb der Dienstzeit:

Leitstelle Leipzig: Telefon 0180 22009

Störungshotline MITNETZ GAS

Telefon: 0800 2 200 922

kostenfrei, 24 Stunden erreichbar

Öffnungszeiten der Apotheke

Öffnungszeiten der Mohren-Apotheke

August-Bebel-Straße 19

04880 Dommitzsch

Telefon: 034223 40289

Fax: 034223 40698



Montag – Freitag

07.15 – 13.00 Uhr

und

15.00 – 18.00 Uhr

Sonnabend

08.00 – 11.00 Uhr

Kommunale Einrichtungen

Informationen der Stadtbibliothek

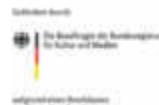
Stadtbibliothek erhält erneut Fördermittel aus dem Soforthilfeprogramm „Vor Ort für Alle“

Nachdem bereits 2020 der Antrag „Bibliothek Dommitzsch – Neue Räume entdecken“ bewilligt wurde, konnten die neuen Räumlichkeiten der Stadtbibliothek mithilfe von Maßnahmen zur zeitgemäßen Ausstattung von Besucherbereichen und die Einrichtung multifunktionaler Bereiche neu ausgestaltet werden. Dank der erneuten Förderung konnte die Bibliothek 2022 neue Technik für den WEB-OPAC anschaffen. Die Hardware des Servers für den WEB-OPAC und für die Onleihe stammte aus dem Jahr 2015; das Betriebssystem des WEB-OPACs seitens Microsofts befand sich im End-of-Life - Status; das heißt, der Softwarevertrag wurde gekündigt und lief aus der Wartung. Dies hatte erhebliche Auswirkungen auf den Service.

Mit dem Abschluss dieser Maßnahme wurde die nötige Infrastruktur geschaffen, um ferner alle vorhandenen Nutzungsmöglichkeiten für die Benutzer*innen vorzuhalten.

Benutzerabfragen und die Selbstbedienungsfunktionen stehen nun wieder vollumfänglich zur Verfügung. Die Mediensuche und alle Recherchemöglichkeiten sind ebenfalls rund um die Uhr - 24 Stunden am Tag - möglich. Es treten keine Festplattenfehler mehr auf und die Schnittstellen für die Onleihe und den WEB-OPAC leisten durch die neue Technik einen intakten Zugriff auf die Datenbanken.

Durch die Fördermaßnahme konnte das Leistungsangebot und die Attraktivität der Bibliothek weiter verbessert werden und wertet die Einrichtung als modernen Begegnungsort innerhalb der Kommune immens auf.



"Vor Ort für Alle" ist ein Projekt des Deutschen Bibliotheksverbands (dbv) im Rahmen des Programms "Kultur in ländlichen Räumen" der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM). Die Fördermittel stammen aus dem Bundesprogramm "Ländliche Entwicklung" (BULE) des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft.

**Wir wünschen unseren Bibliotheksbenutzer*innen
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!**

WIR HABEN GESCHLOSSEN!
vom 27. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023

Nutzen Sie die Möglichkeit der  onleihe

eBooks, ePaper und eAudios bequem von zu Hause ausleihen und herunterladen. Alle Medien werden automatisch verlängert!

Strahlende Kinderaugen und gemütliche Stimmung

Nach zwei Jahren coronabedingter Pause konnte endlich wieder ein Adventsmarkt in Dommitzsch auf die Beine gestellt werden. Am Nachmittag des 3. Dezember gingen die Lichter im und vor dem Mehrgenerationenhaus Dommitzsch auf eben diesem an. Viele weihnachtlich geschmückte Buden und Stände luden zum gemütlichen Verweilen, Probieren und Schlemmen ein. Schneeglutzer und Temperaturen um den Gefrierpunkt sorgten zusätzlich für die richtige vorweihnachtliche Stimmung.

Die Kinder des Schulchores der Grundschule „Sigmund Jähn“, unter Chorleiterin Frau Pampel, stimmten gleich zu Beginn mit „Lasst uns froh und munter sein“ und Gedichten vom Nikolaus und dem Pfefferkuchenmann auf einen gemütlichen Nachmittag ein, bevor Bürgermeister Bernd Schlobach und Pfarrer Cornelius Pohle den Adventsmarkt offiziell eröffneten und besinnliche Grüße aussprachen.

Eigentlich war im Anschluss daran ein Auftritt der Kindertagesstätte „Vier Jahreszeiten“ geplant. Leider mussten die Festbesucher auf die lang geprobten Lieder, Gedichte und Tänze der Kinder verzichten. Eine große Schnupfen- und Hustenwelle hatte in den Tagen vor dem Adventsmarkt auch unsere Kita nicht verschont und damit den Auftritt der kleinen Künstler unmöglich gemacht. Wir wünschen allen kleinen und großen Schnupfnasen gute Besserung!

Über den nun mit zahlreichen Besuchern gut gefüllten Platz und in den Räumen des Mehrgenerationenhauses lag ein weihnachtlicher Duft von Glühwein, Kaffee und vielen kulinarischen Köstlichkeiten, welche von den beteiligten Vereinen in ihren liebevoll geschmückten Buden und an den verschiedenen Ständen zubereitet und angeboten wurden. Ob Glühwein, Kinderpunsch, Kaffee und Kuchen, kandierte Äpfel, Herzhaftes vom Grill, Soljanka, Langosch, Waffeln sowie jede Menge weihnachtlicher Süßwaren, für jeden Geschmack war etwas dabei. Der Dommitzscher Sportverein „Grün-Weiß“ e. V., die Sportfreunde Der Vielen Sportarten e. V. und „GROSS stärkt klein“ Dommitzsch e. V. hatten sich ordentlich ins Zeug gelegt. Selbst an die lieben Vierbeiner wurde gedacht. Am Stand der Tierhilfe Torgau e. V. konnte man selbstgebackene Hundekexse, Spielmäuse, Reizangeln und Schnüffelteppiche erwerben. Für ein reichhaltiges Angebot an weihnachtlichen Geschenkideen sorgten wieder einige Händler, Vereine und private Bastelliebhaber. Zur Auswahl standen selbstgefertigte Holzdekorationen für die Winter- und Weihnachtszeit, Wollartikel und mehr rund um das Thema Alpaka, Schwibbbögen mit Motiven aus Dommitzsch und Torgau, liebevoll gebackene und verpackte Weihnachtspätzchen und Süßwaren für verschiedene Genussliebhaber. Der Verein Elblandbahn e. V. informierte in kurzen Kinofilmen über seine aktuelle Arbeit an der Strecke und zog mit der in den letzten Wochen liebevoll aufgearbeiteten Modellanlage Eisenbahnliebhaber in ihren Bann.

Mit Spannung wurde natürlich der Auftritt des Weihnachtsmannes erwartet. Dieser musste von den Kindern aber erst gefunden werden. Gemeinsam mit der Musikschule Fröhlich begaben sich über 100 kleine und große Festbesucher auf die Suche durch die Stadt. Mit aufgeregten, leuchtenden Augen trugen die Kleinen ihre in den vergangenen Wochen mit den Eltern selbst gebastelte Laternen, verschiedene Lampions und Ballons vor sich her. Die Feuerwehr Dommitzsch sorgte für die Absicherung des bunten Umzugs. Zur Überraschung aller war der Dommitzscher Bahnhof hell erleuchtet. „Kommt der Weihnachtsmann etwa mit dem Zug?“, fragten sich die Umzugsteilnehmer. Beim Gang durch das alte Bahnhofsgebäude erinnerte sich so mancher Besucher an frühere Zeiten. Kinder und Erwachsene warteten an den Gleisen und hielten Ausschau nach dem Weihnachtsmann. Der kam tatsächlich -mit etwas Verspätung- auf einer Lok angefahren und winkte den Kindern schon von Weitem zu. Freudestrahlend nahmen die Kinder den Weihnachtsmann mit seinem Schlitten und dem großen Sack voller Geschenke in ihre Mitte und führten ihn mit Musik und Gesang zurück zum Adventsmarkt. Dort angekommen bahnte er sich einen Weg durch die Menge und machte es sich in seinem Sessel in einer gemütlich eingerichteten Ecke bequem. Für ihre textsicher und ohne Berührungsängste vorgetragenen Lieder und Gedichte belohnte er die Kinder mit den mitgebrachten kleinen Geschenken. Die großen Wünsche, die einige Kinder am Nachmittag auf ihre Wunschzettel geschrieben oder gemalt und in den Postkasten des Weihnachtsmannes gesteckt haben, wird er sicher am 24. Dezember erfüllen.

Auf der Bühne nahmen noch einmal die Musikerinnen und Musiker der Musikschule Fröhlich Platz und verbreiteten mit bekannten Liedern Weihnachtsstimmung unter den Festbesuchern. Diese konnten anschließend bis in die späten Abendstunden zu Diskomusik von den DJs Peter und Ronald auch das Tanzbein schwingen.

Ganz(s) herzlich bedanken wir uns bei allen für ihre tatkräftige Unterstützung und Mithilfe beim Fest sowie dessen Vor- und Nachbereitung! Insbesondere die Frauen des Mehrgenerationenhauses, die Kinder, Erzieher und Lehrer, alle ehrenamtlichen Helfer der teilnehmenden Vereine, die Dommitzscher Feuerwehr, der Bau-, Holz- und Gartenprofi Elßnig UG für den Transport und das Aufstellen des Weihnachtsbaumes am Kindergarten, der Pfarrer Herr Pohle, die vielen Händler, die Musikschule Fröhlich, unser DJ-Duo Peter und Ronald sowie der Weihnachtsmann haben gemeinsam zu einem tollen Adventsmarkt beigetragen.

Wir freuen uns auf den nächsten Adventsmarkt mit euch und vielleicht auch neuen Ideen und Teilnehmern am 9. Dezember 2023 auf dem Dommitzschener Markt.





Eltern und Kinder bastelten gemeinsam die Laternen für den Adventsmarktumzug.



Der stattliche Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz wurde in diesem Jahr von Familie Hache zur Verfügung gestellt. Das Fällen, Transportieren und Aufstellen übernahmen wieder der Baumdienst Brion, Firma Süptitz Transporte und GH Kranservice & Montageservice. Für das Schmücken und Anbringen der Beleuchtung konnten wir wieder Firma ETS Elektro- und Steuerungstechnik verpflichten.



Die Magie des Zirkus

„Manege frei! Vorhang auf!“, so startete das Förderprojekt des Vereins „GROSS stärkt klein“ mit zahlreichen Kindern aus Dommitzsch und Umgebung eine ganz besondere Schulwoche. Unterricht unter der Zirkuskuppel, wie toll ist das denn! Stift, Buch und Heft tauschten wir gegen Seil, Ringe, Reifen, Trapez, Zauberkasten, alle Kids wurden zu Akteuren in der Manege des Zirkus Casselly. Zwei Tage lang wurde konzentriert und eifrig trainiert, so mancher kam dabei trotz winterlicher Temperaturen mächtig ins Schwitzen. Die Übungsstunden haben sich gelohnt. Im Vordergrund stand der Spaß und das Miteinander in einer Gruppe zu trainieren um gemeinsam etwas auf die Beine zu stellen. Die Kinder lernten sich gegenseitig zu helfen, zu vertrauen und zu unterstützen, das bedeutet die Sozialkompetenz wurde spielerisch geschult. Am Donnerstag- und am Freitagvormittag standen die Generalproben an, zu denen wir die Kinder der Kindertagesstätten aus Dommitzsch, Neiden und Trossin zu Gast hatten. Die Aufregung war groß, alle zeigten das, was sie in der Woche gelernt hatten und bekamen schon mal viel Applaus. Am Nachmittag warteten Eltern, Großeltern, Geschwister und viele Gäste ganz gespannt auf den Auftritt des „Dommitzscher Zirkus“. Sehr aufgeregt, wer wäre das angesichts des prall gefüllten Zeltes nicht, zeigten die Akteure ihre Show. Jeder einzelne von ihnen gab sein Bestes, wagte sich auf ein Terrain, auf dem er sich noch nie bewegt hatte. So zeigten die Akrobaten am Trapez und am Schwungtuch nicht nur viel Körperbeherrschung, sondern bewiesen bei ihren Übungen in der Höhe eine Menge Mut. Jonglieren mit Ringen, Bällen und Tüchern erforderte Geduld und Fleiß in den Übungsstunden, um mit besten Leistungen zu glänzen. Gelenkigkeit, Mut, Kraft und Vertrauen aufeinander waren wichtige Eigenschaften, welche die Bodenakrobaten mitbrachten. Beim Aufbau der „menschlichen“ Pyramiden musste sich alle aufeinander verlassen können. Große Konzentration und Körperbeherrschung bewiesen die Seiltänzer. Elegant balancierten sie auf dem Seil und wagten dabei sogar noch kleine Kunststückchen. Was wäre ein Zirkus ohne Clowns! Diese durften in der zweistündigen Show nicht fehlen. Während der Veranstaltung brachten sie den Zirkusdirektor mit ihren Streichen ganz schön ins Schwitzen und das Publikum zum Lachen. Vielen Gästen schossen Tränen der Begeisterung und Bewunderung in die Augen. So hatten sie ihre Sprösslinge noch nicht erlebt. Der langanhaltende Beifall war der schönste Lohn für die kleinen und großen Artisten. Diese ganze Woche mit den Galavorstellungen als Abschluss hat allen sehr viel Spaß gemacht. Jedes Kind bekam Einblicke in die Zirkuswelt und erhielt die Gelegenheit, eigen-

ne Fähigkeiten und Grenzen neu kennenzulernen und auszubauen, sowie verborgene Talente zu entdecken und zu entfalten. Für jeden war etwas dabei, alle wuchsen über sich hinaus, erlebten viele Erfolgsmomente.

Wir danken unseren Trainern, dem Team des Zirkus Casselly ganz herzlich dafür, dass sie uns mit viel Geschick und jeder Menge Geduld betreuten, uns eine erlebnisreiche, spannende, aufregende, unvergessliche und zirzensische Woche bereiteten. Ein großes Dankeschön möchten wir an dieser Stelle auch den vielen fleißigen Helferinnen und Helfern sagen, die beim Auf- und Abbau des großen Zirkuszeltens mit Hand angelegt haben.

Ein herzlicher Dank geht an die Stadtverwaltung Dommitzsch für die Unterstützung, so z.B. für die Bereitstellung des Festplatzes sowie die Übernahme von Kosten für Energie und Wasser.

Wir freuen uns schon auf die nächste Projektwoche in vier Jahren, wenn es wieder heißt: „Manege frei! Vorhang auf!“



Adventsfest in der Neidener Kindertagesstätte „Weinskefrösche“

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt, erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier. Dann steht das Christkind vor der Tür. Auch wenn das Christkind noch etwas auf sich warten lässt, haben wir die „Weinskefrösche“ aus der Kita in Neiden, gemeinsam mit vielen fleißigen Helfern und dem Vereinsvorstand einen kleinen Adventsmarkt auf die Beine gestellt, der bei unseren Besuchern, trotz miserabilem Wetter für großen Andrang sorgte. Unsere Kinder begrüßten die Gäste mit einem weihnachtlichem Programm. Verschiedene Stände mit Popcorn, Pommies, Gegrilltem, Glühwein und Waffelbäckerei luden zur Stärkung ein. Die Kinder konnten sich am Glücksrad und Mal- und Bastelstand beschäftigen oder einen kleinen Futternapf für die Vögel in der kalten Jahreszeit herstellen. Ein großes Dankeschön allen Mitwirkenden die beim Auf- und Abbau von Zelt und Pavillons, Bereitstellen von Heizpilzen, Sitzgarnituren und diverser anderer Utensilien beigetragen haben. Auch dem fleißigem Personal an den jeweiligen Ständen, DJ Stefan, Familie „Steini“ für die Errichtung des kleinen „Streichelzoo“ und nicht zuletzt ein DANKE an den Weihnachtsmann und dem gesamten Kitateam. Ein Adventsmarkt der im hellen Lichterglanz erstrahlte und ohne den hohen zeitlichen Aufwand von Vereinsvorsitzender Mandy Reußner so undenkbar gewesen wäre. Ein DANKE und nochmals DANKE!

Birgit Trenkel, Kindertagesstättenleiterin



Elsnig - FF Wehrleiterwahl und Auszeichnungen



Wehrleiterwahl und Auszeichnungen

Zur Jahreshauptversammlung der FFW Elsnig wurde Nico Bräunig als Wehrleiter gewählt. Stellvertreter wurde Christian Wegner.

Ein großes Dankeschön gilt Max Schneider für seine hervorragende Arbeit in Elsnig. Er kandidierte nicht erneut für das Amt als Stellvertreter.



Auszeichnungen Feuerwehrangehörige der Gemeinde Elsnig.

50 Jahre Mitglied der Feuerwehr

Manfred Lieder
Rolf Bormann
Detlef Brand

25 Jahre aktiver Dienst

Carsten Herrmann
Steffen Herrmann
Mario Vogel
Wolfgang Rimpl

10 Jahre aktiver Dienst

Kathy Proft
Sabrina Lehmann
Susan Bräunig
Daniel Brehm
Lukas Mehner



Auszeichnungen der Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Trossin

Am 11. und 12. November 2022 fanden Auszeichnungsveranstaltungen im HeideSpa Bad Düben und in der Gaststätte Welsau statt. Aus der Gemeinde Trossin wurden zu beiden Festveranstaltungen mehrere Kameradinnen und Kameraden für ihr langjähriges Engagement bei der Freiwilligen Feuerwehr geehrt. Im HeideSpa erhielten eine Auszeichnung Manfred Conradi aus Falkenberg für 50 Dienstjahre sowie Christian Hollnecker aus Trossin und Michael Harz aus Falkenberg für 25 Dienstjahre bei der Freiwilligen Feuerwehr.

Der Kreisfeuerwehrverband Torgau-Oschatz hatte am 12. November zu seiner Festveranstaltung nach Welsau eingeladen. Hier wurden die Kameraden Werner Peters, Rudolf Süptitz und Reinhard Jahn aus Falkenberg für 60 Jahre Dienst bei der Feuerwehr gewürdigt. Ebenfalls erhielten eine Auszeichnung die Kameraden Manfred Conradi für 50 Dienstjahre, Christian Hollnecker für 25 Dienstjahre und Frank Brunzel für 10 Dienstjahre.

Das Ehrenzeichen am Band in Bronze wurden der Kameradin Yvonne Sierig aus Dahlenberg und dem Kamerad Gerold Zorn aus Falkenberg überreicht. Das Ehrenzeichen am Band in Silber erhielt der Kamerad Heiko Tauer aus Dahlenberg.

Die Gemeinde Trossin blickt mit Stolz auf alle Kameradinnen und Kameraden, besonders auf die Ausgezeichneten. Für die geleistete ehrenamtliche Arbeit bei der Freiwilligen Feuerwehr möchten wir ein großes Dankeschön aussprechen.



v. l. Manfred Conradi, Sven Peters, Rudolf Süptitz, Frank Brunzel, Yvonne Sierig, Christian Hollnecker, Werner Peters, Gerold Zorn und Reinhard Jahn



Heiko Tauer 2. von rechts erhielt das Ehrenzeichen am Band in Silber

Großes Weihnachtsbasteln wurde zum Winterkinderfest



Nach zwei Jahren Pause konnten endlich wieder zwei lieb gewordene Traditionen gepflegt werden. Das Martinsfest und das Weihnachtsbasteln.

Das Weihnachtsbasteln ist in Trossin auch Tradition. Während das Osterbasteln dieses Jahr noch ausfallen musste, konnte das Weihnachtsbasteln endlich wieder stattfinden. Am 25. November warteten an vier Stationen die Erzieherinnen auf die Kinder mit ihren Eltern. Man konnte Windlichter gestalten, eine Holzkerze basteln, Fenster- oder Weihnachtsbaumschmuck aus Eisstielen kreieren und bunt schimmernde Kratzbilder gestalten. Natürlich zog auch der Duft von frisch gebackenen Waffeln durch die Zimmer. Und trotzdem war es ein bisschen anders als sonst. In der Turnhalle stand eine Hüpfburg und lagen große Bausteine zum Bauen bereit. Vor der Turnhalle wartete ein Feuerwehrauto auf die Kinder, stand ein Pavillon mit Grill, Glühwein und Kinderpunsch und loderte ein Lagerfeuer. In einem der Bastelräume konnten sich die Kinder auch schminken lassen und im Flur war ein reichhaltiges Buffet mit Fingerfood aufgebaut. Das alles war dem Elternrat zu verdanken. Also ein Weihnachtsbasteln kombiniert mit einem Winter-

kinderfest vom Elternrat organisiert. Und so konnten sich die Kinder zwischendurch auf der Hüpfburg austoben, mal eben am Buffet eine kleine Leckerei oder frisches Obst naschen oder ihr Gesicht verschönern lassen. Sie wuselten fröhlich zwischen den Erwachsenen herum, die beieinander standen und ein Schwätzchen hielten und machten es ihren Eltern nicht immer leicht, sie im Auge zu behalten. Bei all dem weihnachtlichen Schmuck und dem Duft nach Waffeln, Glühwein und Kinderpunsch, wuchs vor allem bei den Kindern die Vorfreude auf den 1. Advent und die Weihnachtszeit. Vielen großzügigen Spendern war es zu verdanken, dass der Elternrat alle Angebote kostenlos anbieten konnte. Deshalb geht an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Marco Richter, den ASB, Tilo Süptitz, Vandemoortele, das Gut Trossin, die Bäckerei Nietzelt, Schildauer Fleischwaren, Matthias Großmann und das Greudnitzer Elbdammfestteam. Nicht vergessen werden soll aber auch der große Dank an die Eltern und Großeltern für die Beiträge zum Buffet und das großzügige Füllen der Spendenbox. Somit ist die Basis für das nächste Kinderfest gesichert.



Weihnachtsbasteln



Die Jüngsten beim Plätzchenbacken.



Jubilare

Jubiläen in der Stadt Domnitzsch sowie der Ortsteile



Einen herzlichen Glückwunsch an alle Jubilare verbunden mit bester Gesundheit und noch viel Lebensfreude wünschen der Bürgermeister Herr Bernd Schlobach und sein Team.

"Menschen zu finden, die mit uns fühlen und empfinden, ist wohl das schönste Glück auf Erden"

Carl Spitteler



Jubiläen der Gemeinde Elsnig sowie der Ortsteile



Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren und alles Gute, vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen wünschen der Bürgermeister Herr Stefan Schieritz im Namen des Gemeinderates und seiner Mitarbeiter!

„Glück vermehrt sich, wenn man den täglichen Zufällen eine Chance gibt.“

Monika Minder



Jubiläen der Gemeinde Trossin sowie der Ortsteile



Herzliche Geburtstagsgrüße, alles Gute und vor allem Gesundheit übermittelt allen Jubilaren der Bürgermeister der Gemeinde Trossin Herbert Schröder im Namen aller Gemeinde- und Ortschaftsräte.

***„Nimm Dir Zeit zum Träumen,
das ist der Weg zu den Sternen.
Nimm Dir Zeit zum Nachdenken,
das ist die Quelle der Klarheit.
Nimm Dir Zeit zum Lachen,
dies ist die Musik der Seele.
Nimm dir Zeit zum Leben,
das ist der Reichtum des Lebens.
Nimm Dir Zeit zum Freundlichsein,
das ist das Tor zum Glück.“***

Irische Lebensweisheit



Der Bürgermeister Herbert Schröder überbrachte am 2. Dezember herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen an Frau Ruth Lehmann aus Falkenberg zum 90. Geburtstag.

Veranstaltungen

Singkreis der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“, Wittenberger Hofkapelle

Hört der Engel helle Lieder



Weihnachtskonzert

zum genießen und mitsingen

Stadtkirche St. Marien in Domnitzsch

18.12.2022, 16:00 Uhr, Eintritt frei

Leitung: Julla von Landsberg

Der **ELSNIGER FASCHINGSCLUB** präsentiert

Einzigartig, **F**rech und **C**ool
mit Elsnigs Narren

BACK TO SCHOOL

LS IG IN IN

ERSTER FASCHINGSABEND
Samstag, 4. Februar | 19:30 Uhr

FASCHINGSNACHMITTAG
Sonntag, 5. Februar | 15:00 Uhr

ZWEITER FASCHINGSABEND
Samstag, 11. Februar | 19:30 Uhr

KINDERFASCHING
Sonntag, 12. Februar | 15:00 Uhr

KARTENVORVERKAUF
Freitag, 11. Januar 27
18 bis 20 Uhr
im Versammlungsraum
der Elsniger Feuerwehr

Verkauf von max. 6 Karten pro
Person je Veranstaltung

Alle Veranstaltungen mit
im Dorfgemeinschaftszentrum an der Feuerwehr.

41. Fasching des FCT

Die 80iger und 90iger waren bunt,
beim FCT geht's heute rund!



28.01.2023 04.02.2023

Eintritt: 9,99 €
Einlass: ab 19:00 Uhr
Beginn: 19:30 Uhr
Narrenklausur - Zur Linde

Kinderfasching: 29.01.23, ab 15:00 Uhr

Kartenabholung und Restkartenverkauf: 20.01.23; 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr
Kartenbestellungen unter: 0152 25433351 (17:00 Uhr bis 18:00 Uhr oder SMS)

- Skat-Turnier -

des DSV

Wann? Samstag, 07.01.2023
16 Uhr

Wo? Vereinsheim DSV
maximal 40 Plätze

Startgebühr?
10 €

Anmeldungen über 0172-7804983
(Hr. Kochlinke)

Für ein kleines Abendessen ist gesorgt.



HERZLICHE EINLADUNG

ZUM ROITZSCHER
WEIHNACHTSMAKT

SAMSTAG, DEN 17.12.2022
AB 15 UHR





Alles muss raus!

Am 14. Januar 2023 ab 15.00 Uhr
findet in der Feuerwehr Elsnig unser
Knutfest
statt.
Für Essen und Trinken ist gesorgt.
Weihnachtsbaumabholung an diesem Tag von 12.00 bis 14.00 Uhr
Mit weihnachtlichen Grüßen die FFW Elsnig!





Adventskonzert in der Kirche Neiden

Wir laden Sie herzlich ein, am
Sonnabend d. 17.12.2022 um 18 Uhr
in der Kirche Neiden unser Adventskonzert
mit den Klängen aus der Welt
der Irish Folk Musik zu genießen.

Wir erheben keinen Eintritt,
sind aber dankbar über jede Spende
für unsere Kirche.

Danke an den Weihnachtsbaumsponsor „BAU HOLZ UND GARTENPROFI ELSNIG“



Weihnachtsbaumverbrennen in Trossin



Auch im kommenden Jahr werden die Freiwillige Feuerwehr Trossin und der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Trossin e. V. ein Weihnachtsbaumverbrennen am Samstag, dem **14. Januar 2023** veranstalten. Dazu laden wir Sie alle recht herzlich ein. Das Weihnachtsbaumverbrennen beginnt **ab 14 Uhr** vor dem Trossiner

Gerätehaus. Für reichlich heiße und kalte Getränke sowie Leckerem vom Grill und aus der Fritteuse wird gesorgt.

Ihren Weihnachtsbaum können Sie gern zum Fest mitbringen. Wir bieten aber auch allen Trossinern den Abtransport des Baumes an, dazu legen Sie bitte den Weihnachtsbaum bis 10 Uhr gut sichtbar vor dem Grundstück ab.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr!

Ihre Brandschützer und Feuerwehrförderer aus Trossin.

800 Jahre Roitzsch



Vom 28. bis 30. Juli 2023 feiern wir unser Dorfjubiläum. Die Vorbereitungen sind bereits im vollen Gange. Wer sich auch gern bei der Organisation einbringen möchte oder Ideen diesbezüglich hat, kann an der nächsten Versammlung teilnehmen. **Diese findet am Montag, dem 16. Januar 2023, ab 20 Uhr** im Versammlungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Roitzsch statt. Interessenten sind herzlich willkommen.

Beiträge der Vereine

Die SHG „LebensTraum“ informiert



Voller Vorfreude trafen sich, wie jeden Monat, die Mitglieder der SHG Dommitzsch am 2. November 2022. Durch die Vielfalt der unterschiedlichen Räumlichkeiten bekommen die monatlichen Treffen auch jeweils einen interessanten Ein- und Ausdruck regionaler Örtlichkeiten. Dieses Mal wurde das Vereinshaus der Freiwilligen Feuerwehr in Elsnig aufgesucht. Von der praktizierenden Physiotherapeutin Doreen Doebelt-Cegan gab es sehr interessante Informationen bezüglich der Alltags- und Freizeitbewältigung für die Betroffenen. So zum Beispiel das tägliche Zähneputzen oder sogar die Teilnahme an entsprechenden Tanzkursen, um die Motorik der verloren gegangenen Bewegungen wieder anzuregen.

Im Anschluss wurden mit professioneller Hilfe einer ortsansässigen Floristin bereits die ersten Adventsgestecke gebastelt. Die Erleuchtung zum ersten Advent brachte hierauf eine eigens dafür hergestellte Kerze aus einem vorherigen Treffen im MGH Dommitzsch. Damit wird angestrebt, dass die jeweiligen Treffen auch miteinander Verknüpfung finden können. Unsere Selbsthilfegruppe „LebensTraum für Schlaganfall und Parkinson“ besteht aus 14 Mitgliedern und jeder Interessierte kann unsere SHG verstärken.

Das Team SHG „LebensTraum“



WÖRBLITZER FASTNACHTSVEREIN

„La Wie“ e.V.

21.01. Männerfasnacht mit DJ Zahsi

Motto: „**Männerfasnacht mit Kostüm, wir feiern wieder ungestüm!**“

28.01. Kinderfasching

29.01. Rentnerfasching

04.02. Zempeln

NEU!

Kartenvorverkauf für Männerfasnacht und Kinderfasching ausschließlich am

28.12.22 von 14:00 bis 19:00 Uhr
Gaststätte „Zum Goldenen Anker“ Wörblitz



Dommitzscher Kegler informieren

Klarer Sieg der DKC-Frauen

Schon im ersten Starterpaar setzten die Damen alle Zeichen auf Sieg. Es begann Susann Klugmann vom DKC mit 397 Kegeln. Ihre Gegenspielerin Constanze Dietz-Hofmann vom KSV Torgau erreichte 340 Kegel. Die zweite Spielerin vom DKC, Susi Wendt, setzte mit ihren 421 erreichten Kegeln noch einen drauf. Ihre Gegenspielerin vom KSV Gina-Marie Schönert hielt nur 338 Kegel dagegen.

Als dritte Spielerin startete Andrea Haufe für den DKC und erspielte 414 Kegel, ihre Gegenspielerin Peggy Baß (KSV) 383 Kegel. Die Schlusstarterin Beate Heinrich mit 431 Kegeln. Leider spielte der DKC nur mit drei Spielerinnen, aber es gehen nur die drei besten Ergebnisse in die Wertung. Somit gewannen die DKC-Frauen ihr Heimspiel klar mit 1232 zu 1154 Kegeln.

Inge Rudolf



Der Dommitzscher Kegelclub 77 möchte es nicht ver-säumen, seinen Mitgliedern, ihren Familien und Freunden des Kegelsports ein gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr zu wünschen.



Wir wünschen all unseren Mitgliedern, deren Angehörigen, unseren Sponsoren und Fans ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023.

Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

Der Vorstand der Sportfreunde DVS



Der Dommitzscher SV Grün-Weiß e. V. wünscht allen Mitgliedern, Mitstreitern, Sponsoren, Fans, Eltern und Unterstützern eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023!

Frohe Weihnachten

Elsnig - Hinein in die 5. Jahreszeit

Hallo Faschingsfreunde aus nah und fern, vielleicht auch vom anderen Stern.

Der 11.11., das ist euch bekannt, lässt die Jecken erwachen hier im Land. Schön, dass ihr gemeinsam mit uns anstoßt, auf den Elsniger Fasching, wir sagen „Prost“!

So läuteten die Elsniger Narren am 11. November vor dem Bürgeramt ihre 42. Faschingssaison ein. Ab 16 Uhr versammelten sich die Mitglieder des Elsniger Faschingsclubs mit Stimmungsmusik und Konfettikanone, um dem Bürgermeister Stefan Schieritz den Schlüssel zu entreißen. Und das mit Erfolg!

Jetzt werden wir regieren, natürlich nur zum Schein, auf uns ein donnerndes Elsnig Hinein!

Neben einer gereimten Rede von Vereinschefin Kathy Proft an das Gemeindeoberhaupt und Publikum gab der EFC auch drei Showeinlagen zum Besten. Alle Fünkchengruppen tanzten sich auf der Straße warm, während es für alle anderen Faschingsfreunde gratis Kinderpunsch, Glühwein oder kühle Getränke gab. Rund 100 Gäste folgten der Einladung des Faschingsclubs,

gaben kräftig Applaus und ließen die Spendenbox klingeln. Herzlichen Dank dafür!

Jetzt steigt die Vorfreude, denn nach zweijähriger Pause darf der Elsniger Fasching endlich wieder gefeiert werden. Die neue Saison steht unter dem Motto „Einzigartig, Frech und Cool - mit Elsnigs Narren **BACK TO SCHOOL**“. Die Vorbereitungen für die große Faschingssause im Februar laufen bereits auf Hochtouren. Die Termine und Hinweise zum Kartenvorverkauf können dem Plakat entnommen werden.

Für unseren Faschingsnachmittag mit Kaffee und Kuchen, dem kompletten Faschingsprogramm und anschließenden Tanz für Jung und Alt können die Eintrittskarten ab Januar 2023, wie gewohnt, auch bei Frau Irene Zeller erworben werden.

Der Elsniger Faschingsclub e. V. freut sich auf zwei spektakuläre Faschingswochenenden mit zahlreichen Gästen, ausgefallenen Kostümen und sensationeller Stimmung in der Feierhalle. Närrische Grüße und ein einfaches, donnerndes „Elsnig Hinein!“.

Kathy Proft





Der Anglerverein „Eisvogel“ e. V. informiert

Termin: am 16.12.2022 um 18.30 Uhr Versammlung

Vereinsräuchern am Anglerheim am 23.12.2022

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder unser Vereinsräuchern am 23.12.22 unter Einhaltung von Hygienevorschriften durchführen. In gemütlicher Runde gibt es heiße und kalte Getränke. Ab 17 Uhr können die bestellten, geräucherten Fische abgeholt werden.

Barschpokal am Stausee Dahlenberg

Bei bestem Sonnenschein trafen sich am Nachmittag des 12. November, 42 Angler am Stausee Dahlenberg um Hecht und Barsch nachzustellen.

Der Anglerverein hatte zum 19. Mal zu diesem Hegefischen eingeladen, aber nur Wenige konnten an diesem Tag einen Fisch fangen. Es war eben ein purer Sonnentag, schlecht um Fische zu fangen. Es heißt ja auch nicht umsonst im Angler-Latein „Scheiß Wetter, Beiß Wetter“ so Rene' Wait am Ende der Veranstaltung lächelnd. „Eine schöne Veranstaltung wieder mal am Stausee. Immerhin waren beim Fang zwei Hechte mit einer Länge von gut 70 cm dabei. Diese Hechte werden wir uns dann am 23. Dezember zu unserem Vereinsräuchern“ schmecken lassen, so der Vorsitzende der „Eisvögel“.

Petri Heil

Arbeitseinsatz in Falkenberg

Am Samstag, dem 29.10.2022 haben wir uns zum geplanten Herbstputz am Feuerwehrgerätehaus in Falkenberg getroffen. Nach einer kurzen Einweisung nahmen wir dann auch gleich die Arbeit auf. Eine Arbeitsaufgabe bestand darin, auf dem Kinderspielplatz die alte Grasnarbe zu beseitigen, sowie das Einbringen und Einebnen von neuem Sand. Hierzu war die Technik von der Fa. Bauservice Zorn und auch der Radlader von Lutz Meyer sehr hilfreich. Durch die Firma Tilo Süptitz Transporte wurde der benötigte Sand kostenlos zur Verfügung gestellt. Durch eine weitere Gruppe wurde vor der ehemaligen Gaststätte Laub geharkt die Straße und der Gehweg gereinigt. Auch wurden wieder, auf den gemeindeeigenen Rasenflächen, etwa 100 Tulpenzwiebeln gesteckt. Die Tulpenzwiebel sind vom Ortschaftsrat gesponsert wurden.

Als Ortschaftsrat möchten wir uns, herzlich für die Mitarbeit aller Teilnehmer bedanken. Auch nochmals Dank an Markus Zorn, Tilo Süptitz und Lutz Meyer.

Ortschaftsrat von Falkenberg



Ein frohes gesundes Weihnachtsfest sowie geruhsame Feiertage wünscht allen Mitgliedern und Unterstützern das Team des Anglervereines „Eisvogel“ e. V.





Alles aus einer Hand!

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FALZFLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | AUFKLEBER U. V. M.

Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de

Servietten



Bierdeckel



Roll-Up's



Banner



Schirme





Ein vorweihnachtlicher Rentnernachmittag

Die 5. Jahreszeit hat vor geraumer Zeit auch bei dem Faschingsclub Trossin begonnen. Der Auftakt direkt am 11.11.22 war ein voller Erfolg. Aber der FCT kann nicht nur in Fasching.

Schon seit Januar 2003 finden regelmäßig Rentnernachmittage in der Narrenklausur statt. Auch am 25. November 2022 wurden die Rentner auf die weihnachtliche Zeit für die nächsten Wochen eingestimmt.

Bereits am Mittwoch haben die Frauen die Narrenklausur festlich geschmückt und die Tische eingedeckt. Aber das ist nicht alles gewesen. Danach saßen sie zusammen und haben für die Gäs-

te in liebevoller Arbeit Weihnachtsgestecke gebastelt. Das hat allen viel Freude bereitet, mindestens genauso viel, wie den Beschenken. Am Rentnernachmittag gab es dann nach dem Kaffee und Kuchen ein kleines kulturelles Programm. Andy spielte auf seinem Akkordeon Weihnachtslieder an, die erraten werden sollten. Es war nicht immer so einfach, den richtigen Liedtitel zu nennen. Alle haben dann gemeinsam die 1. Strophe gesungen. Es war wie immer ein gelungener Nachmittag. Auch nächstes Jahr hat der FCT vor, diese Nachmittage durchzuführen. Wir freuen uns auf unsere bekannten Gäste, würden aber auch gern neue Besucher begrüßen.

Katja Theilemann



Weihnachtsgestecke basteln



Vorweihnachtlicher Rentnernachmittag

Martinsfest in Trossin

Das Martinsfest, welches letztes Jahr nur am Vormittag im Rahmen des Kindergartenalltags stattfinden durfte, konnte dieses Mal wieder seine volle Pracht entfalten. Eine prall gefüllte Kirche voll wuseliger, aufgeregter Kinder, deren Eltern und Erzieher und dem Pfarrer. Ein fröhlich lärmendes Durcheinander erfüllte den Raum, verstummte aber andächtig als die Kinder der Frosch und Fuchsgruppe mit herbstlich gestalteten Windlichtern Martinslieder singend in die dunkle Kirche einzogen. Sie stellten sich vorne auf und sangen, von Frau Brusckke und Frau Maehler auf der Gitarre begleitet, noch einige Lieder. Zur Belohnung gab es einen kräftigen Applaus. Anschließend führten die Kinder der Kinderkirche die Martinsgeschichte auf. Sie spielten souverän ihre Rollen und ließen sich auch nicht von deutlich wahrnehmbaren Hintergrundgeräuschen stören. Auch sie wurden mit einem kräftigen Applaus belohnt und nach einer kurzen Andacht und einem Gebet vom Pfarrer Pohle durften die Kinder zu ihren Eltern. Dort holten sie sich ihre Laternen und dann gingen alle singend hinaus zum Laternenumzug durchs Dorf. Am Ausgang konnte man sich noch eine kleine Stärkung in Form von leckeren Martinshörnchen mitnehmen, die die Kinder selbst gebacken hatten. Draußen wartete schon ein Bollerwagen mitsamt Musikbox um den Zug anzuführen, da sich kein "live" Spieler gefunden hatte. Und so wanderte ein beachtlicher Tross durch Trossin. Die Kinder trugen stolz ihre Laternen oder flitzten zwischen den Erwachsenen herum. Die Erwachsenen nutzen die Zeit für angeregte Gespräche, die auch am Lagerfeuer und beim Grillstand nicht endeten. Was in einer prall gefüllten Kirche anfang, endete auf einer prall gefüllten Wiese neben dem Feuerwehrhaus. Zwei Väter grillten Würstchen was das Zeug hielt und die Erzieherinnen verkauften diese und Glühwein. Und wer vorhin kein Martinshörnchen abbekommen hatte, konnte sich hier noch eines holen. Ein fröhlich lärmendes Durcheinander erfüllte die Luft. Welch ein schönes Martinsfest.



Kirchliche Nachrichten



Gottesdienste Dezember und Januar für die Kirchspiele Dommitzsch-Trossin und Süptitz

Gottesdienste Dezember

Der Wolf findet Schutz beim Lamm, der Panther liegt beim Böcklein, Kalb und Löwe weiden zusammen, ein kleiner Junge leitet sie. Jes 11,6 (E)

Sonntag, 18. Dezember – 4. Advent

19 Uhr, Torgau Weihnachtsoratorium

Samstag, 24. Dezember – Heiligabend im Kirchspiel Dommitzsch-Trossin

14 Uhr, Falkenberg Christvesper mit Taufe
 15.30 Uhr, Dahlenberg Christvesper
 15.30 Uhr, Dommitzsch Christvesper
 15.30 Uhr, Greudnitz Christvesper
 16.30 Uhr, Dreblig Christvesper
 16.30 Uhr, Elsnig Christvesper
 16.30 Uhr, Trossin Christvesper
 17 Uhr, Roitzsch Christvesper

Samstag, 24. Dezember – Heiligabend im Kirchspiel Süptitz

14.30 Uhr, Mockritz Christvesper
 15.30 Uhr, Weidenhain Christvesper
 16 Uhr, Süptitz Christvesper
 16 Uhr, Großwig Christvesper
 17.30 Uhr, Neiden Christvesper

Sonntag, 25. Dezember – 1. Weihnachtstag

10 Uhr, Süptitz Besinnlicher Weihnachtsgottesdienst
 15 Uhr, Döbern Besinnlicher Weihnachtsgottesdienst

Montag, 26. Dezember – 2. Weihnachtstag

10 Uhr, Großwig Besinnlicher Weihnachtsgottesdienst
 15 Uhr, Weidenhain Besinnlicher Weihnachtsgottesdienst

Samstag, 31. Dezember – Altjahresabend

17 Uhr, Süptitz Andacht zum Abschluss des alten Jahres
 19 Uhr, Dommitzsch Andacht zum Abschluss des alten Jahres
 23.45 Uhr, Dommitzsch Sekt, Selters und Segen auf dem Kirchturm

Gottesdienste Januar 2023

Sonntag, 8. Januar – Neujahr

10.30 Uhr, Dommitzsch Kirchspielgottesdienst zu Neujahr
 14 Uhr, Weidenhain Kirchspielgottesdienst zu Neujahr

Samstag, 14. Januar

10 Uhr, Belgern TeenNight-Gottesdienst

Sonntag, 15. Januar

10 Uhr, Süptitz Gottesdienst
 10.30 Uhr, Falkenberg Gottesdienst

Kontakte

Pfarrer Cornelius Pohle,

Telefon: 034223 41657
 E-Mail: cornelius.pohle@web.de

Gemeindepädagogin

Claudia Horn
 Telefon: 03421 713209
 E-Mail: horn_jens@gmx.de

Kantorin Cornelia Gebauer,

Telefon: 034223 619287
 E-Mail: cornelia.gebauer@gmail.com

Kirchengemeindebüro

Süptitz, Telefon: 03421 906220
 Dommitzsch, Telefon: 034223 48744
 E-Mail: kirchengemeindeburo@posteo.de

Friedhofsverwaltung

Verena Schneider Kreiskirchenamt Eilenburg,
 Telefon: 03423 686833
 E-Mail: verena.schneider@ekmd.de

Katholische Gottesdienste

Sonntags- und Festgottesdienste der katholischen Pfarrei Torgau vom 18. Dezember bis 15. Januar 2023

Sonntag, 18. Dezember, 4. Adventssonntag

10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Dommitzsch

Samstag, 24. Dezember, Heiligabend

15 Uhr Krippenandacht in Torgau
 17 Uhr Christvesper mit Krippenspiel in Dommitzsch
 22 Uhr Christmette in Torgau

Sonntag, 25. Dezember, Hochfest der Geburt Christi

10 Uhr Hochamt in Torgau

Montag, 16. Dezember, Hl. Stephanus

10 Uhr Hochamt in Torgau

Samstag, 31. Dezember, Silvester

17 Uhr Jahresschlussandacht in Dommitzsch

Sonntag, 1. Januar, Hochfest der Gottesmutter Maria – Neujahr

10 Uhr Hochamt in Torgau

Freitag, 6. Januar, Erscheinung des Herrn

9 Uhr Hl. Messe in Torgau
 19 Uhr Hl. Messe in Torgau

Sonntag, 8. Januar, Taufe des Herrn

10 Uhr Hochamt in Torgau

Sonntag, 15. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis

8 Uhr Hl. Messe in Dommitzsch

Aktualisierungen und weitere Gottesdienste entnehmen Sie bitte der Homepage <http://www.katholische-kirche-torgau.de> und der Tagespresse.

Sonstiges

Redaktionsschlüsse 2023

Amtsblatt der Stadt Dommitzsch, der Gemeinde Elsnig und der Gemeinde Trossin

Ausgaben 2023	Redaktionsschlüsse*	Erscheinungstermine
Januar	Mittwoch, den 04.01.2023	Mittwoch, den 18.01.2023
Februar	Mittwoch, den 01.02.2023	Mittwoch, den 15.02.2023
März	Mittwoch, den 01.03.2023	Mittwoch, den 15.03.2023
April	Montag, den 03.04.2023	Mittwoch, den 19.04.2023
Mai	Freitag, den 28.04.2023	Mittwoch, den 17.05.2023
Juni	Mittwoch, den 07.06.2023	Mittwoch, den 21.06.2023
Juli	Mittwoch, den 05.07.2023	Mittwoch, den 19.07.2023
August	Mittwoch, den 02.08.2023	Mittwoch, den 16.08.2023
September	Mittwoch, den 06.09.2023	Mittwoch, den 20.09.2023
Oktober	Mittwoch, den 04.10.2023	Mittwoch, den 18.10.2023
November	Mittwoch, den 01.11.2023	Dienstag, den 15.11.2023
Dezember	Montag, den 04.12.2023	Mittwoch, den 20.12.2023

RAN AN DIE BEILAGEN!

PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:
beilagen@wittich-herzberg.de





Wichtelzeit in der Tagespflege

Bereits im November waren fleißige Hände in der Wichtelstube in der ASB Tagespflege in Dommitzsch bei der Arbeit, um diese drolligen kleinen Weihnachtsanhänger bis zum 1. Advent fertigzustellen. Die Tagespflegegäste halfen tüchtig mit und trainierten damit gleichzeitig die Koordination und Beweglichkeit ihrer Hände. In gemütlicher Runde wurde dabei so manche Anekdote aus früheren Zeiten erzählt. Jeder Gast durfte sich seine selbst angefertigten Anhänger mit nach Hause nehmen. Vielen Dank an die Betreuer und Pflegekräfte der Tagespflege für die Idee, Vorbereitung und Hilfe.



"Oh es riecht gut, oh es riecht fein ..."

... so auch in unserem Haus am "Stadtspark in Dommitzsch". Der Duft von frisch gebackenen Plätzchen lag schon morgens in der Luft und verlockte zum Probieren. Doch hal ... die Leckereien wurden von und für die Bewohner/-innen gebacken und sollen eine süße Leckerei zum Weihnachtsfest sein. Bei Weihnachtsmusik und helfenden Händen durch unsere Ergotherapeutinnen und Betreuungskräfte ging alles gut von der Hand. So waren die Bleche auch schnell gefüllt und eine Menge leckerer Plätzchen warten nun aufs "Vernaschen".

Ein Ausflug nach Bad Schmiedeberg

Die Schwestern und Betreuer der WG 1 des ASB-Altenpflegeheimes in Dommitzsch führen mit Rollstuhlfahrern und Rollatoren bei herrlichem Herbstwetter an das Gradierwerk nach Bad Schmiedeberg. Jeder atmete nach Bedarf die gesunde Salzsole ein. Danach gingen wir zum Quellsavillon, um das gesunde Wasser aus der Tiefe zu probieren. Es ist gut bei Rheuma, Magen-Darm-Problemen und Schwierigkeiten im Bewegungsapparat. Anschließend schlenderten wir über den Kurplatz und genossen die Sonne in vollen Zügen. Dabei entstanden schöne Fotos unter Palmen. Nach einem ausgedehnten Spaziergang um die Teiche, auf welchem sich Enten und Schwäne tummelten, war der Besuch einer Eisdielen das nächste Ziel. Ein leckeres Picknick mit einem Kaffee, samtweichen Hefebällchen mit Sahne oder Konfitüre gefüllt, folgte. Das alles hatten die Schwestern

liebervoll vorbereitet. Einfach gesagt, wir waren 100 Prozent versorgt. Ausgelassen und gut gelaunt führen wir am späten Nachmittag wieder zurück nach Dommitzsch.

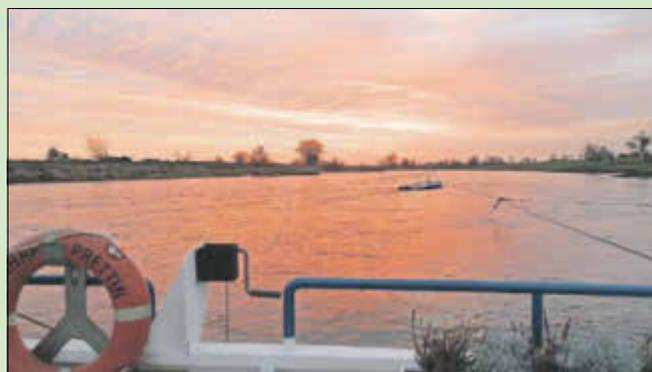
Hier wartete bereits eine leckere Abendbrottafel, liebevoll von Maria und Susi vorbereitet, auf uns. Es gab pikanten Nudelsalat, Wiener Würstchen und Pizza. Auf der Getränkekarte standen, Sekt, Bier, Radler, Eierlikör, Wasser. Herz was willst du mehr! Es bleibt uns nun, allen ein großes Dankeschön zu sagen, die uns diesen wunderbaren Ausflug ermöglichten. Dabei ist nicht zu vergessen, dass unsere Betreuer, viel Freizeit opfern, um uns eine Freude zu machen. Der nächste Ausflug ist bereits in der Planung.

Margit Hache, WG 1



Weihnachtsfahrplan der Elbfähre Prettin – Dommitzsch zum Jahreswechsel

Samstag, 24. Dezember	9 bis 16 Uhr
Sonntag, 25. Dezember	9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr
Montag, 26. Dezember	9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr
27./28./29. und 30. Dezember	8 bis 17 Uhr
Samstag, 31. Dezember	9 bis 16 Uhr
Sonntag, 1. Januar	10 bis 17 Uhr
2./3./4. und 5. Januar	8 bis 18 Uhr
Freitag, 6. Januar	8 bis 18 Uhr
Samstag, 7. Januar	8 bis 18 Uhr
Sonntag, 8. Januar	8 bis 18 Uhr



Jagdgenossenschaft Elsnig

Achtung!

An alle Landeigentümer, die Jagdpachtauszahlung ist fällig!
Für einen ordnungsgemäßen Ablauf bitte die aktuelle Bankverbindung (IBAN) dem Jagdvorstand mitteilen.
Auch gern per E-Mail an JG.Elsnig@gmx.de möglich.



Hilfe in schweren Stunden



Seriöse Bestatter unterstützen im Trauerfall

Anzeige

Der Tod eines nahen Angehörigen wird zumeist als Ausnahmezustand erlebt. In diesem Fall sucht man nach schneller professioneller Unterstützung.

In Deutschland kann praktisch jeder ein Gewerbe als Bestatter anmelden. Deshalb setzt der Bundesverband Deutscher Bestatter e. V. (BDB) auf Qualitätsstandards. Hierzu gehören Aus- und Fortbildungen zur Bestattungsfachkraft und zum Bestattermeister. Betriebe, die den Gütenachweis „Markenzeichen der Bestatter“ führen dürfen, haben ihre besondere fachliche und persönliche Qualifikation nachgewiesen und sind vom Handwerk geprüft. Im Falle des Markenzeichens wird die Einhaltung der Qualitäts-Verpflichtungen durch unabhängige Prüfer und regelmäßige interne Kontrollen verbürgt und gewährleistet.

Ganz ohne Provisionszahlungen gibt es die Online-Suche des BDB auf www.bestatter.de. Hier sind rund 85 % der in Deutschland tätigen Bestatter gelistet. Die meisten Menschen haben keine konkrete Preiserfahrung mit Bestattungen, daher ist Kosten-Transparenz so wichtig. Zu den Beerdigungskosten zählen nicht nur die klassischen Bestatter-Dienstleistungen, sondern auch Friedhofsgebühren, Kosten für die Einäscherung, für ein Grabmal oder die Grabpflege.

Wenn Sie sich für ein Bestattungshaus entschieden haben, kann der Bestatter in einem Telefonat oder einem persönlichen Gespräch Ihre Bedürfnisse und Ihr Anliegen mit Ihnen und Ihrer Familie besprechen. „Eine Nacht darüber zu schlafen“ oder Rücksprache mit anderen Angehörigen zu halten ist möglich, auch wenn oft im Hinblick auf Termine rasch entschieden werden muss.

spp-o



Foto: Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

Mut zum ungewöhnlichen Gedenken

Anzeige

Ungeachtet aller Individualisierungstendenzen in der Gesellschaft ist die Bestattungskultur in Deutschland noch immer recht stark reglementiert. Für welche Bestattungsform aber würden sich die Menschen entscheiden, wenn sie diese frei von gesetzlichen Vorschriften aussuchen könnten?

Das Ergebnis einer auf Statista veröffentlichten Umfrage: Nur 14 Prozent würden noch das klassische Erdgrab auf dem Friedhof wählen, elf Prozent das klassische Urnengrab. Im Gegenzug würden ebenfalls bereits 14 Prozent ihre Asche am liebsten in der freien Natur verstreuen lassen, neun Prozent wünschen sich die Aufbewahrung der Asche zu Hause oder im Garten. Aber auch ungewöhnliche Ideen finden immer mehr Anklang: Aus der Kremationsasche lässt sich beispielsweise ein Erinnerungsdiamant pressen. Die Idee dazu wurde vor etwa 18 Jahren in der Schweiz geboren. Das Schmuckstück besitzt dieselben chemischen, physikalischen und optischen Eigenschaften wie ein natürlicher Diamant. In einem von renommierten Soziologen und Theologen herausgegebenen Buch berichten Hinterbliebene, die sich für diese Form des Totengedenkens entschieden haben, in Interviews offen über den Umgang mit dem Erinnerungsdiamanten. Das Buch „Der Glanz des Lebens - Aschediamant und Erinnerungskörper“ (Vandenhoeck & Ruprecht Verlage) ist 2019 erschienen. djd.68467n/www.algordanza.com

Bestattungshaus Eulitz



**Trauerrednerin
Ilona Eulitz**

**Jetzt auch Ihr
Ansprechpartner
vor Ort.**

Tel.: 034223/40591

Tag und Nacht erreichbar






Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder



Claus Höfner
Geschäftsführer



Michael Höfner
Bestatter

Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Claus Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Domnitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Der Schwarzwald ruft...
sicher, herzlich und einfach gut!

Weihnachtspauschale

Termin: 5. bis 8. Januar 2023

4 Übernachtungen mit Halbpension
Täglich kalt-warmes Frühstücksbüfett
und Halbpension mit Menüwahl
aus 3 Hauptgerichten und großes Salatbüfett
1 x festliches 6-Gang-Menü
1 x Begrüßungsgetränk
1 x Kaffee und Kuchen
1 x Flasche Mineralwasser

p. P. **ab € 410,-**

3 König Pauschale

3 Übernachtungen mit Halbpension
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein
1 x Fackelwanderung

3 Nächte p. P. **ab € 278,-**

Silvester ausgebucht!

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Wir freuen uns auf Sie!



Vermiete in Dommitzsch, zentrale Lage, 3-Raum-Wohnung, 72 m², Bad (Wanne), Einbauküche, Gas-Hzg., Kalt-M: 290 €, NK: 120 €, **Tel. 034223/48600**



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Frohe Weihnachten

Wir wünschen
Ihnen frohe
und besinnliche
Weihnachtsfeiertage
und ein gutes
neues Jahr.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Ihre Medienberaterin vor Ort:

Ines Wienick

0171 4144032 | ines.wienick@wittich-herzberg.de

Mein Traumurlaub an der Mecklenburgischen Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz
☎ 039932 825201

Mail: info@traumurlaub-see.de

FERIENPARK LENZ
Ferienhäuser &
Ferienwohnungen

Entspannung pur!

www.traumurlaub-see.de



Weihnachtszeit



*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
all unseren Kunden wünscht*

Ihr Friseur „Salon für Sie“ GmbH Torgau
mit dem Team in Dommitzsch Monique, Susi und Katharina
Herren bei uns willkommen
angesagte Herrenhaarschnitte für jedes Styling mit Bartdesign & Typberatung



Leipziger Str. 10 · 04880 Dommitzsch · ☎ (034223) 170 563 · www.friseure-torgau.de

Rezeptidee



Anzeige

Plätzchen mit Apfelfüllung

Zutaten:

- 250 g Butter
- 2 EL Joghurt oder Quark
- 2 EL Öl
- 2 EL Zucker
- 1 Ei(er)
- 1 Pck. Backpulver
- 1 Pck. Vanillezucker
- 500 g Mehl
- 700 g Apfelmus
- einige Walnüsse
- Zimt
- 1 Ei(er) zum Bestreichen
- Puderzucker



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 45 Min. / **Schwierigkeitsgrad:** normal
Zuerst das Apfelmus mit Zimt und grob gehackten Walnüssen nach Geschmack mischen, wer keine Walnüsse mag, kann Sie auch weglassen. Wer das Apfelmus selber machen möchte, einfach Äpfel schälen, klein schneiden und mit wenig Wasser kochen, bis sie weich geworden sind, mit Zimt und Zucker abschmecken. Dann einfach die Zutaten von Butter bis Mehl zu einem schönen Teig kneten und 30 Minuten kühl stellen. Den Teig in 4 gleich große Stücke teilen. Jedes Teigstück rund, ungefähr 2 mm dick ausrollen und sternförmig mit einem Messer oder Pizzaschneider in gleich große Teile zuschneiden. Danach jeweils an jeden Anfang der Teigstücke einen TL kaltes Apfelmus verteilen, die Stücke wie Hörnchen einrollen und auf ein Blech mit Backpapier legen. Wer möchte, kann die sie mit verquirltem Ei bestreichen, muss aber nicht sein. Bei 200°C backen, bis die Plätzchen goldbraun sind. Nach dem Abkühlen mit Puderzucker bestäuben. Die Plätzchen schmecken am besten, wenn sie nicht so frisch und knackig sind, sondern eher weich. Sie eignen sich auch zum Einfrieren.



*Ich wünsche all meinen lieben
Kunden besinnliche Weihnachtstage
und alles Gute für das neue Jahr*

Ihre Ute Münch

Mode die anzieht

Leipziger Straße 85
04880 Dommitzsch

Rezeptidee



Anzeige

Goldbraune Weihnachtssterne

Zutaten:

- 100 g Zucker
- 300 g Mehl
- 200 g Butter, kalte
- 1/2 Zitrone(n), unbehandelt, Abrieb davon
- 2 Pck. Vanillezucker, (Bourbon-Vanille)
- 1 Ei(er)



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 15 Min. / **Schwierigkeitsgrad:** simple
Das Rezept ergibt ca. 40 Plätzchen.
Mehl mit Zucker, 1 Pck. Vanillezucker und Zitronenschale aufhäufen und eine Mulde eindrücken. Das Ei hineingeben. Die Butter in Flöckchen oben auf dem Rand verteilen. Alles zu Bröseln hacken, dann rasch verkneten. In Folie 30 Minuten kalt stellen.
Den Teig 3-4 mm dick ausrollen. Sterne ausstechen und auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. Bei 180 Grad (bei Plätzchen immer besser Ober-/Unterhitze) ca. 12 Minuten backen.
Noch heiß mit dem restlichen Vanillezucker bestreuen und auskühlen lassen.



Weihnachtszeit



Frohe Weihnachten
und die allerbesten Wünsche
für das neue Jahr

Herberg
Garten- und Landschaftsbau

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Pflege

Kleinunternehmerbetrieb

Torgauer Str. 12 · 04880 Elsrig OT Döbern · www.herberg-galabau.de
Tel.: 03421 709454 · Mobil: 01520 1650259 · info@herberg-galabau.de 

Nichts dran zu rütteln

Anzeige

Die Zeit scheint immer schneller und hektischer zu werden, Anforderungen im Alltag und Beruf steigen, Trends kommen und gehen im Rekordtempo. Wie ein Fels in der Brandung erscheint da vielen das Weihnachtsfest mit seinen meist jahrzehntealten Traditionen. Besonders beim Thema Essen werden in zahlreichen Familien lieb gewonnene Rituale gepflegt: Am 24. Dezember kommt abends Bockwurst mit Kartoffelsalat auf den Tisch. Umfragen bestätigen immer wieder, dass dieses einfache Gericht an Heiligabend am beliebtesten ist. Ein möglicher Grund: Vor Weihnachten hat man genug Stress mit dem Kauf und Einpacken der Geschenke und den Vorbereitungen auf die Festtage. Da ist jeder froh, wenn er sich Heiligabend nicht auch noch stundenlang in die Küche stellen und Rezepte wälzen muss. Auch geschmacklich ist Bockwurst mit Kartoffelsalat in den meisten Familien durchweg beliebt: Das Gericht schmeckt Groß und Klein.

djd 64092

»Das Geheimnis des Glücks liegt nicht im Besitz, sondern im Geben. Wer andere glücklich macht, wird glücklich.« *André Gide*

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein **wundervolles Weihnachtsfest** und einen **guten Start ins Jahr 2023**.



PHYSIOTHERAPIE
DÖBELT-CEGAN

Leipziger Straße 16 | 04880 Dommitzsch
Telefon 034223 61954



Foto: djd/Metten Fleischwaren GmbH & Co. KG



*Mit dem Dank an unsere Kunden
für das in diesem Jahr entgegengebrachte
Vertrauen verbinden wir den Wunsch für
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.*

Allerlei Nützliches für Groß & Klein
Inh. Dörthe Fritzsche



*Frohe
Weihnachten*

*wünsche ich Ihnen und Ihren Familien
sowie ein gesundes, glückliches
neues Jahr.*

*Für die angenehme Zusammenarbeit
und Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
möchte ich mich herzlich bedanken.*

 **PLANUNG**
H. Hagemann
Dipl.-Ing. (FH) Hochbau

- Bauplanung
- Bauüberwachung
- Wertermittlung

Rudolf-Breitscheid-Str. 16 · 04880 Dommitzsch
Tel. 034223 / 4 19 15
Funk 01 70/3 56 86 40
heike.hagemann@t-online.de

Weihnachtszeit

Festlich eingedeckt

Anzeige

Winterzeit ist Weihnachtszeit. Während es draußen nasskalt und eher ungemütlich ist, wird das Heim stimmungsvoll dekoriert und Familie und Freunde werden beim gemütlichen Beisammensein mit einem köstlichen Weihnachtsbrunch, einer geselligen Teerunde oder einem gemeinsamen Festessen an einem der Feiertage verwöhnt. Dazu gehört nicht nur ein leckeres Menü, sondern auch ein besonders festlich gedeckter Tisch, ob ganz klassisch in Rot und Grün oder zeitlos-elegant in Silber und Blaugrau. Den Tisch kann man bereits frühzeitig eindecken und festlich dekorieren.

Doch was tun, wenn keine passende Tischdekoration vorhanden ist? Hier können Fachunternehmen weiterhelfen, die sich auf solche Servicedienstleistungen spezialisiert haben. Ob Tischdecken, Servietten, Deko, Geschirr oder Gläser, der Festservice hilft weiter.



Foto: SarahC./pixelio.de

Harmonie
Kosmetikstudio
Kathleen Wait

Meine lieben Kunden,
ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.
Vielen herzlichen Dank für Ihre langjährige Treue.
Ihre Kathleen Wait

Leipziger Straße 6 · 04880 Dommitzsch
Tel.: 034223 389961 · www.kosmetikstudio-dommitzsch.de

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein friedliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

THOMAS' SPORTSHOP

Sport- und Freizeitbekleidung
Sport- und Fußballschuhe
Walkingartikel u. a.

Bad Schmiedeberg · Leipziger Str. 43 · Tel. 034925/70781
Mo. - Fr. 9:30 - 12:30 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr · Sa. 9:00 - 11:30 Uhr

Frohe Weihnachten
mit dem Dank für Ihr Vertrauen
wünschen wir alles erdenklich Gute
für das neue Jahr

Installation & Heizungsbau
Marco Richter
Meisterbetrieb

Beratung
Planung
Ausführung
Service
Verkauf

Heizung ~ Sanitär ~ Gas
Solar ~ Holzessel
Lüftung ~ Wärmepumpe

INSTALLATION & HEIZUNGSBAU MEISTERBETRIEB
Lindenstraße 5
04880 Roitzsch
Tel.: 034223-60017
E-Mail: info@rohrdesign-richter.de

Danke!

Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen besinnliche Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!

Bauunternehmen
Enigk

Bauen Ausbauen Sanieren

Pretzcher Straße 15
04880 Wörblitz
Tel. 034 223/4 13 58
Fax 034 223/6 09 36
enigk-bau@web.de

Weihnachtszeit



Königliches Geschenk: Mystische Myrrhe

Anzeige

Die Familienzeit inmitten von Sternen

Die Myrrhe gehört zu den ältesten natürlichen Heilmitteln der Menschheit, deren Einsatz sich besonders bei Darmerkrankungen bis heute ins moderne Zeitalter bewährt hat. Gerade jetzt in der Weihnachtszeit wird vielen Menschen auch die frühere Bedeutung der Myrrhe wieder bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch mit Myrrhe, eines der wertvollsten Güter der damaligen Zeit. „Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch eine begehrte Arzneipflanze“, erläutert Dr. Johannes G. Mayer, Medizinhistoriker, Universität Würzburg. Heute wird die Heilpflanze mit „biblischer Tradition“ bei verschiedenen Darmerkrankungen wie Durchfall, Reizdarm oder chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen eingesetzt. „In den letzten Jahren haben zahlreiche Studien an deutschen Kliniken und Universitäten sowohl die entkrampfende als auch antientzündliche Wirkung der Myrrhe allein und in Kombination mit Kamille und Kaffeekohle bestätigt. Weitere Untersuchungen konnten zeigen, dass die Arzneipflanzen die Darmbarriere stärken und eine gesunde Darmflora unterstützen“, erläutert Dr. med. Rainer Stange, Studienleiter, Charité - Universitätsmedizin Berlin. In einer von ihm geleiteten Beobachtungsstudie mit mehr als 1.000 Patienten in 131 deutschen Arztpraxen stellte sich nach Einnahme eines pflanzlichen Kombinationsarzneimittels mit Myrrhe nach Arzt- und Patientenurteil eine deutliche Besserung der Durchfallsymptomatik und des Gesamtbeschwerdebilds bei Reizdarm, chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen und akuten Durchfällen ein. spp-o

Gruber
AGRARTECHNIK

*Frohe Weihnachten
und ein
gutes neues Jahr!*

*Vielen Dank an unsere
Kunden für die gute
Zusammenarbeit.*



Gruber Agrartechnik GmbH

Mittelstraße 1 · 04880 Elsnig

Tel. 034223 4310

Fax 034223 43125

Internet: www.gruber-agrartechnik.de

E-Mail: info@gruber-agrartechnik.de



*Wir sagen herzlichen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.
Ein frohes Weihnachtsfest voller Freude und Glück
und ein hoffnungsvolles neues Jahr.*

T. POPLAT
GAS-, WASSER- UND
HEIZUNGSINSTALLATION

Meisterbetrieb
T. 034223 - 48035
M. 0171 - 4727338
thomas.poplat@t-online.de

Sie finden mich hier:

Dahlenberger Straße 11
04880 Trossin



*Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtstage, verbunden mit den
besten Wünschen für das neue Jahr. Für die angenehme Zusammenarbeit
und das Vertrauen, das Sie in uns gesetzt haben, möchten wir uns
bei allen Patienten mit ihren Angehörigen sowie unseren
Hausärzten und Geschäftspartnern ganz herzlich bedanken.*



**Ihre Mobile
Hauskrankenpflege**

Ute Czempas

„Pflege zu Hause - wir helfen Ihnen dabei“

August-Bebel-Straße 19
04880 Domnitzsch

Tel. (03 42 23) 6 08 87

Fax (03 42 23) 6 08 91



Weihnachtszeit



Frohe Weihnachten
UND EIN GUTES NEUES JAHR

*wünschen das Altenpflegeheim "Haus am Stadtpark"
sowie die Tagespflege in Domnitzsch.*

*Wir bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte
Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.*

Haus am Stadtpark
Haus am Stadtpark

Arbeiter-Samariter-Bund
ASB
Arbeiter-Samariter-Bund
Kreissverband Torgau-Ostholitz e. V.

Sportliches fürs Handgelenk

Anzeige

Unter vielen Weihnachtsbäumen in Deutschland werden auch in diesem Jahr wieder Smartwatches liegen. Das Grundprinzip ist stets dasselbe: Funktionen des Smartphones werden auf die Uhr übertragen beziehungsweise mit ihr verbunden. Jede Smartwatch-Marke setzt jedoch eigene Akzente in Sachen Design und Funktionalität. Sportlich und gleichzeitig elegant zeigt sich beispielsweise die Hybridwatch von Festina aus der „Chrono Bike Special Edition Connected“-Kollektion. Sie vereint das Aussehen einer optisch hervorstechenden Analoguhr mit den intelligenten Funktionen einer hochmodernen Smartwatch. Mehr zu den technischen Details erfährt man unter www.festina.com sowie in YouTube-Videos. Damit kann man Ästhetikern und Freunden anspruchsvoller Technik zu Weihnachten eine Freude machen.

djd 69434n

Auch eine Spende ist ein Geschenk

Anzeige

Zu Weihnachten an andere denken und Menschen in Not unterstützen

(djd). Alle Jahre wieder ein originelles Geschenk zu finden, ist gerade unter Erwachsenen eine Herausforderung. Viele Standardpräsente geraten schnell in Vergessenheit. Warum also verzichtet man nicht einfach mal auf die ein oder andere Weihnachtsgabe und unterstützt stattdessen Menschen in Not? Auch Spenden kann man verschenken, zum Beispiel mit der Geschenkkurkunde von Aktion Deutschland Hilft. Einfach einen Betrag auswählen, den Namen des Beschenkten eintragen und alles online auf den Weg bringen. Wenige Tage später erhält man per Brief eine hochwertige Urkunde, die man etwa an Heiligabend oder zu anderen Anlässen überreichen kann. Unter www.aktion-deutschland-hilft.de gibt es mehr Details, auch zu den aktuellen Projekten des Hilfsbündnisses, dem 23 namhafte Organisationen angehören.



Foto: djd/Festina Uhren



Weihnachtszeit



Zu Weihnachten:

Anzeige

Düfte verschenken

Düfte sind ganz persönliche Geschenke zu Weihnachten - sie spenden Freude wie eine Umarmung oder ein liebeles Wort und zaubern ein Strahlen in die Gesichter. Oft werden sie zum Symbol für wiederkehrende Glücksmomente und erinnern an schöne Stunden zu zweit, unter Freunden oder in der Familie. „Dieses beglückende Gefühl kehrt bei jedem Aufsprühen des Dufts wieder, ruft die Verbindung wach oder vertieft sie sogar“, sagt Alexandra Kalle, Parfümeurin des Duftherstellers Mäurer & Wirtz.

So sind Parfüms zu Weihnachten ein Symbol für besondere Beziehungen. Manchmal sagen sie ganz einfach: Schön, dass es Dich gibt.

akz-o



Foto: Mäurer & Wirtz/akz-o

Frohe Weihnachten

*und ein zufriedenes, gesundes
neues Jahr verbunden mit
Dankbarkeit wünschen*

*Matthias &
Anke Großmann*

Großmann's
Blumen- & Vitaminquelle



Das alte Jahr neigt sich dem Ende zu.

Anlass für uns, „*Danke*“ zu sagen
für Ihr Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben.
Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück,
privates und berufliches Wohlergehen.

Allianz  **Götze** • Tel. 034223/41707

agentur.goetze@allianz.de • Pretzcher Str. 10 • 04880 Domnitzsch

Frohe Weihnachten



*Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
eine wunderschöne Weihnachtszeit
und ein gutes neues Jahr.*

HIN und HAIR

Friseurmeisterin
Inh. Kristin Heubaum

Telefon:

03 42 23/38 99 26

Öffnungszeiten:

Mo. 8 - 15 Uhr • Di. 8 - 16 Uhr • Do. 8 - 18 Uhr

Fr. 8 - 16 Uhr und nach Vereinbarung

Natürlich Schön

Kosmetik und Fußpflege

Inh. Jenny Kaßler

Platz am Mühltor 6 • 04880 Domnitzsch



Weihnachtszeit



Frohe Weihnachten



Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und Wohlergehen. Wir sagen herzlichen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre Treue.

Ihr Team der



Mohren-Apotheke

Inh. Karina Sperling
 August-Bebel-Str. 19 · 04880 Domnitzsch Tel. (034223) 40289
 mohrapo.domm.bestellung@t-online.de Fax (034223) 40698








Ein frohes Fest wünscht

Bauunternehmen DONATH

Meisterbetrieb GmbH

Neubau, Altbausanierung
 Maurer- und Betonarbeiten
 Innen- und Außenputz
 Wärmedämmung
 Innenausbau
 Schornsteinbau
Pflasterarbeiten



Sitzenroda, Zum Quellental 46 www.donath-bau.de Telefon **0172 7947450**





ENGE & SOHN

Glaseri
Tischlerei
GmbH

Herzliche Weihnachtsgrüße und die besten Wünsche für das neue Jahr allen unseren Kunden, Geschäftsfreunden, Angestellten, Bekannten und Freunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

Elbstraße 2 · 04880 Domnitzsch
Tel. 034 223 / 404 68 · Fax 034 223 / 489 07



Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein friedvolles, gutes neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern und danken für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.



Pretzcher Straße 10 · 04880 Domnitzsch
 Tel.: 034223 60858 · info@koerner-sht.de · www.koerner-sht.de



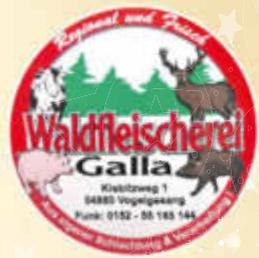


Gaststätte & Pension
Zum Goldenen Anker
Wörblitz

Ein herzliches Dankeschön allen Gästen, Freunden und Bekannten für die erwiesene Treue, die Freundschaft und die Wertschätzung.

Wir wünschen von Herzen besinnliche Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr.

Pretzcher Str. 5 · 04880 Wörblitz · Tel. 034223/41933 · www.goldeneranker-woerblitz.de



Frisch aus der Region
Hausschlachtereien aller Art

Kiebitzweg 1
Fax: 034223 / 48 636
04880 Vogelgesang
Funk: 0152 / 55 18 51 44

Tel. 0152/55185144 · Am Depot 1a · 04880 Elsnig/Waldsiedlung
Fax: 034223/48636 · waldfleischerei-galla@gmx.de

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch: 8:00 Uhr - 14:00 Uhr
Dienstag, Donnerstag, Freitag: 8:00 Uhr - 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 Uhr - 11:30 Uhr

24.12. 8:00 – 11:00 Uhr **31.12. bleibt geschlossen!**
Ab 31.12.2022 bis zum 04.01.2023 geschlossen!
Ab 05.01.2023 wieder für Sie da!

Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu versuchen, darin sehen wir den Erfolg unserer Arbeit und sagen ein herzliches Dankeschön für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre Treue im vergangenen Jahr.

Genießen Sie die Festtage im Kreise Ihrer Lieben und alles erdenklich Gute für das neue Jahr.

Ihre Waldfleischerei Galla



Frohe Weihnachten

Ein frohes Fest

Wir bedanken uns bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen besinnliche Feiertage sowie für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg

Die Mitarbeiter der
DoMo GmbH

☎ 03 42 23 / 6 08 83
Stördienst:
☎ 01 77 / 7 26 64 39

Bahnhofstraße 6
04880 Dommitzsch

... für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen, für die Freundschaft und Wertschätzung im vergangenen Jahr!

Frohe Weihnachten

und ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Verpächtern, Mitarbeitern, Freunden und Bekannten.

Landwirtschaftliche Eigentümergemeinschaft
Dommitzsch e. G.

Danke

Dommitzscher Straße 1 **Öffnungszeiten Gärtnerei:**
04880 Drebligar Mo - Fr 7.⁰⁰ - 17.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁰⁰ - 11.⁰⁰ Uhr
Tel. 034223/40313 Tel. 034223/40374